Ն. 1845 — 1882 ՅՈՒՆՎԱՐ 23 ՇԱԲԱԹ Ս. ԻՐԹԷՍԻ — 23 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՓԵՏՐՎԱՐ 4 ՇԱԲԱԹ Ս. ԻՐԹԷՍԻ — Ն. 1845

ԳԻՆԸ ԹԵՐԹԻ

Իսթանպոլ իշին սէնէլիկ մէճիա 10
Ալթը այ՝ » 5
Իւչ » » 3

Թաշրալար իշին մէճիտիյէ 10
Ալթը այ՝ » 5
Բոսթա իւճրէթի պիզէ այիտ տիր-

ԻԼԱՆԼԱՐ՝

Գիրինճի տէֆա իշին սաթը 3 ղ.
Իքինճի » » » 2 ղ.
Իւչիւնճի » » » 1 ղ.

30 ՓԱՐԱ.

Մասիսի Քարոզիչ

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԷՐՃԻԵԱՍ

Իլան սրբասքնա գծուլմասան իլանաք ու իխթարաթքն սաքիրը 5 ղ.
Մէքթուպլար Կ. Ա. Փանոսեան իսմինէ եազիլիր
Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնկ-էնպիհ-պաղարքնտա Իրսի խանտնտա Ն. 11։

Ա. ՏԱՐԻ

30 ՓԱՐԱ.

١٢٩٧ ՔԵԱՆՈՒՆԻ ՍԱՆԻ ٢٣ — ١٢٩٩ ՐԷՊԻ ԻԻԼ ԷՎՎԷԼ ١٦

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Բարիս, 2 փետրվ.

Մէճլիսի մէպուսանտա ատլիեէ նազիրը միւսիւ Հիւմպէր, իրատ օլունան պիր սիւալէ ճէվապէն, Իւնիան ԺԷՆԷրալ շիրքէթինին նէզարէթի մէճլիսի ազասը հազգընտա տախի թէազէգաթը ատլիեէ իճրա օլունուպ օլունմամասը մէսէլէսինին մէէմուրլիյնի ատլիեէճէ միղաքէրէ օլունմագտա օլտուղունու պէեան իլղէմիշտիր։

Մարիեէ նազիրը Մ. Լէօն Սէյ տախի Բարիս գամպիս թէլպարքը-նը մէտհ իտէրէք, մէրգումանքն տայինլէրինէ օյան քեաֆիէ-յի տէյ-լէրինի թէէտեեէ իտէճէրլէրինի ի-ֆատտ իյէմիշտիր։

Միւսիւ Լէօն Սէյյին եէրինէ Մ. Բուսյէ մէճլիսի տեան ըլեատէթի-նէ նատպ ու թայեին օլունմուշ տուր։

Վիէննա, 2 փետր.

Մահաբ մէճլիսի մէպուսանքնտա մուլիեէ նազիրքնտան սօնրա գօնթի Անարատի տախի, Հէրսէք պարբ-չէղլէղլարնտա հէմֆիրար պուլու-նան հիւքիմէթլէրին ղաեէթ տաղ-րու պիր հարէքէթտէ պուլունմուշ օլտուգլարքնը թատարկ իյէտի։ Միւմայիլյէ, այնան սօն հավա-տիսաթա նէզարէն, իսեանքն Պոնտա վէ Հէրսէք հուտուտունա եազ-լաշմագտա օլտուղու, վէ օրթաս-քա Խրիսթիյանլար պու հէեէճանա քէս-էրէթ իւղրէ իշթիրագ իմմէքտէ օլ-տուգլարը հալտէ, Իսլամլարքն ան-ճագ ճէպրէն կիրիշմիքէրի, վէ կէրի չէքիմէկէ իգթիտար քէսպի-տէր իմմէզ բիւճամ իյէտիքէրի-նի անլաշքրմքշ օլտուղունու տէրմէ-եան իյէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սէլանիք վալիի ճէմիտի Ղալիպ բաշա, մահէյլի մէէմուրլիյէթինէ միմթէվճճիհէն պու կիւն շէհրի-միզտէն հարաքէթ իսէհէք տիր։

Այաքն տէմիր հօղլարքնրն Դա-եաճրդա պատար թէմիտի իւղէ-րինէ, իսթիթ մէզքիր հասրլաթը ան տօղուզ հաֆիա զարֆքնտա օ-թուզ եէտի պին տօղուզ եիւզ տօգասան իչ լիրատան ալմմքշ ալ-թը պին սէքիզ եիւզ եիկիրմի սէ-քիզ լիրաեա պալիզ օլմուշ տուր։

Իսթանպոլ զազէթասրնքն պէեա-նքնա կէօրէ, կէչէն կիւն Պէյօղ-լունտա Ալեօն սօղաքրնտա, պիր զաթ խանէսինէ ատէթ իթարիկի սրբասա զապթիեէ գբեաֆէթինտէ իքի ատամ թարաֆքնտան թէվգրֆ օլունարագ իւղէրինտէ սիրահ պու-լունուպ պուլունմատրը թահգրգ օլունմագ իւզրէ եօղլանմքշ իսէ տէ, զապթիեէ գբեաֆէթինտէ օյան ա-տատմար սօնրատան բարա իսթէմէ-եէ չբգբշմարը իւղէրինէ, մէր-գում զաթ պիրիսինին գարնքնա պիր եամրուգ վուրարաղ օրթաեա եավարլամքշ, վէ տիկէրի տախի պունու կէօրէրէք ֆիրար իթմիշ տիր։

Զարշէնպիհ աղշամ հիւքմ իթ-մէքտէ օյան բուս սէպէպլէր, լի-մանքմքզտան հարաքէթ իսէճէք բօսթա վաքօրլարքնրն պիւյիւք գբա-մը եօլա չբգմազա ճէսարէթ իսէ-մէմիշ տիրլէր, եարքնրգ Մէսաժբրի գումանիասրքնրն Մարսիլիա բոս-տասը վաքօրու, քէնտի վագթը մու-այեէնինտէ եօլա չբգատիրմիշ տիր։ Սէլանիքտէն կէլմէքտէ օյան Ֆրէյ-սինէ գումքանիասը վաքօրու տախի պիր գազա վուգուխնտէն գօրգա-րագ, Այ-Սթէֆանօս տչբղնտա եաթմքշ տրը։

Պալաթտա իգամէթ իյլէմէքտէ օլուպ, տիւքքեանը չարշուլ քէ-պիրտէ պուլունան Ա. նամ եահու-տի անթիգաճքնրն խանէսինէ, կէ-չէն սալը կիւնիւ խբրսբզլար կիրէ-րէք, պին վիրա գբյմէթինտէ էշեա վէ միճէվհէրաթ սիրգաթ իյլէմիշ տիրլէր։ Խբրսբզլար իշլէրինի կէօր-տիւքտէն սօնրա, խանէ սահիպ-նին գէվճէսինի աղբը սուրէթտէ ճէրհ իյլէմիշ տիրլէր։

Մանսուր բաշանքն Միւնթէֆիգ գապիլէսինի եէնիտէն պիր իսեանա թահրիգ իմմէքտէ օլտուղունա տա-յիր պիր շայիա տէվերան իթմէք-տէ օլտուղունու Ֆար տիւ Պոսֆոր եազբեօր։

Օթուզ գատար էշխասը մուզիր-ըէ էվվէլքի կիւն Իթալիա վաքօրույ-լա Սէլանիքտէն Տէրիսաատէթէ վիրատ իմմիշ տիրլէր։ Պունլարքն իշինտէ իքի նէֆէր բաբաս տախի պուլունուպ, սէքիզի Ագտէնիզ ա-տալարքնտան պիրինէ իյզամ իսի-լէճէք իմիշ։

Մ. Զանոֆուն Պուլգարիսատան ի-մարէթի Տէրիսաատէթ դարու քէթ-խիսալզքնա թայեին օլունմասը իւղէրինէ Նիհատ բաշա գամիսիօ-նունուն Սօֆիաեա ավտէթինէ ճա-նիպլի Պապը Ալիսէն էմր վիրիմիշ տիր։

Օն տրթը միլիօն եիւզլիք գայիմէ նազատան, ալաֆրանկա յունվա-բրն 31-ինէ գատար 13,767 եիւզ-լիք, վէ 30 զուրուշլուղա իսհա օ-լունմուշ օլմազլէ, էլեէմմ մէյ-ատատա իքի միլիօն 234,747 եիւզ-լիք վէ 70 զրուշլուգ գամէ գալ-մքշ տրը։

Բազար կիւնիւ, Օթէնեա քէօր-ֆէղինտէ պուլունան պիր կէմինին մէթպախքնտան, թահֆէսի գարա-եա չբգմքշ վէ մէյլանէլէրէ եա-եբմքշ օլտուգլարը վէ կէմիտէ եա-լբնբզ պիր միջօ գալարքը հալտէ, հարիգ զուհուր իմմիշ իսէ տէ, անիտէ օրատա պուլունան գարա-զալ սէֆինէյի հիւմանեուտու գա-բուտանը թարաֆքնտան միշահէ-տէ օլունարաղ, իմնատա եէթիշի-լիպ, տրթէշ տիրէքլէրի վարմատան սէօնտիրիլմէկէ մուվաֆֆագ օլու-նուպ, կէմի գարթարբմքշ տրը։

Մէրճան չարշուսունտա Գատա-Գումրու խանը իւղէրինտէ պուլու-նան պիր տիշագ ճամի բէք քէօհ-նէլէշմիշ, վէ եբգրլմագ տէրէճէսինէ կէլմիշ օլուպ, պու իսէ կէրէք կէ-չէն տէօնէն վէ կէրէք օրատա պու-լունան էհալիեէ տայիմա թէհլիքէ-լի պիր հալ օլտուղու կիպի, մնաա-զալլահ պիր տթէշ զուհուրինտէ չարշուեա տտիսի մագարրաթը թ-գունտճագքնտան, էհալի նամինա օրարագ, Շէհիր էմանէթի պէհլի-եէսինին նազարը տիգգատքնը տա-վիմ իսէրիգ։

Լա Թիւրքի զազէթասրնքն պէ-եանքնա կէօրէ, Եունանիստան գբ-բարքնը Տէրիսաատէթէ կէլմէսի-շայնասը պու տէֆա եինէ տէվէ-բան իմմէկէ պաշլաեբպ, թագվիյ-եէթ պուլմագտա իմիշ։

Եունանիսթան գրարիշասրնքն կէ-չէն չարշէնպիհ կիւնիւ պիր էրքէք էվրատ տիւնեատա կէթիրտիկի հա-վատիսաթը թէլէկրաֆիյէտէն տիր։

Կէչէն ճումատա կիճէսի սաաթ պիր պուչուգ գարարարքնտա Պա-եազիտ ճիմարքնտա մագը Հասան բաշա խանրնին իւտի գաթքնտա պուլունան պիր օտատան հարլիգ զուհուր իսէրէք պիր թարաֆա սիրաեէթ իմմէքքիզին պասթքրբմքշ տրը։

Էվվէլքի կիւն սաաթ սէքիզ պու-չուգտա, քէօրիւտէն Բումէլիեէ հարէքէթի իտէն Շիրքէթ վաքօրու Պէշիքթաշ իսկէլէսինէ եանաշարքը սրբատա, իսկէլէտէն վաքօրա կի-տէր իքէն, պիր գբզ չօճուղունուն հէր նասրլ իսէ աեաղը գաեբպ տէ-նիզ տիւշմիւշ, վէ մէրգումու չբ-գարմագ իչին եանքնտա պուլունան բէտէրի քէնտիսինի տէնիզ աթմքշ իսէ տէ, ֆուրթունա վէ սօղուղուն շիտտէթինտէն, իքիսի տախի պո-ղուրմագ տէրէճէսինէ կէլտիքլէրի հալտէ վաքօրուն թաիֆէլէրինտէն պիրի հէման աթքլրպ իքիսինի տա-խի գուրթարմքշ տրը։

Պու նէվ գազալար շու արատա եինէ սբզրաշմքշ օլտուգլարքնտան, վաքօր վէ գաեբգլարա կիրիպ չբ-գար իքէն, էհալիսիզին աճէլէ իմ-մէեիպ, տրգգաթ իյէ հարէքէթ իյլէմէլէրինի թավսիեէ իսէրիզ։

Ռէսմի թէլէկրաֆլար պիր միւ-տէթտէն պէրու զայրբ ըսմիլէր մի-սիլլու իւճրէթ աղընարագ քէշիտէ օլունմագտա իքէն, պու տէֆա եի-նէ սապզը միսիլու պիրա իւճրէթ քէշիտէ օլունմալարքնա թէլէկրաֆ վէ բոսթա նէզարէթի թարաֆքն-տան գարար վիրիլէրէք, քէյֆի-եէթ տէվաեիր վէ մէմլէքէթի բէսմի-եէեէ պա թահրիրաթ թէպլիղ ու պէեան օլունմուշ տուր։

Նէզարէթի միշարիլէյհանքնրէս-մի թէլէկրաֆլարը պիր միւտէթի մուայեէնէ զարֆքնտա իւճրէթլէ նազլ իմմէսի, վարիտաթքնճա պիր թէճրիպէեէ մէպնի օլուպ, պու-թէճրիպէտէն նէթիճէի մագսէտ հուսուլէ կէլմիշ օլմազլա, եինէ էս-կի ուսուլ իմթիխազ օլունմուշ, վէ ֆագաթ մուհարբէրաթը բէսմիյէ-նին բարա իյէ նազլ օլունան թէ-լէկրաֆնամէլէր կիպի մուխթասար օլմասրնքն լիւզումի, տէվայիր վէ մահէլլի սայիրէեէ պէեան իսիլմիշ տիր։

Միւհապաթա կէրէք Տէրիսաա-տէթտէն, վէ կէրէք մէմալիքի էճ-նէպիեէտէն կէլէն հայլանաթքն սումրու սբհհիեէսինէ նէզարէթ իսիլմէսի խուսուսունտա տրգգաթ օլունմասը հագգընտա լազմ կէ-լէն թէտապիր ու վասաեիթ իթթի-խազ ու իյֆա օլունմուշ տուր։

Պէլէտիեէ չավուշլարքնրն մահի-եէլէրի թէտավիլտէ պրագբլմա-մասը իչին ումում տէվայիրի պէ-լէտիեէ թահրիրաթը մախսուսէ եազբմքշ տրը։

Ֆէօբրիւտէն Ագսէբայա իշլէմէ-տէ օյան թրամվայլար, գարքն քէս-բէթինտէն նաչի տիւն վէ պու կիւն թատթիլ իյլէմիշլէր տիր։

Իզմիր մէվկը գօմանատանը սապզգ Իպրահիմ Հիլմի բաշա թէֆթիշի ասքերի գօմիսիօնու տզալբզնտա թայեին օլունմուշ տուր։

ԹԱՍԱՀԻՀ

Տիւնքի նիսխէմիզին իշիւնճիւ եիւղիւնտէ, նէվիյէ գբսմքնտա նէչբ օլունան Ֆութա-Ճալլօն պէնտրինին 20-ինճի սաթբրքնրն Յիւնճիւ լուղէթի «Ալպամի ֆամիլեասը» տէնիլէ-ճէք եէրտէ, սէհվէն «Ալմանիա ֆամիլեասը» տէնիլմիշ օլտուղուն-ատան թահրիրինէ իսիլիտար գբլբն-տը։

ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Պուքրէշ շէհրինին Իսթիղրազ Իքրամիյեէսինին չէքիշի փետրվար 1-տէ մուգարբէր սուրէթտէ իճրա օլունճագ տրը։ Փետր. 2-տէ զայէթ-լէ ֆայտէլի Համպուրկ լոթարիա-սընքն իւչիւնճիւ չէքիշի վէ փետր. 6-տա Սաքսոնիա վէ Պրոնսվիկ լո-թարիալարքնրն իքինճի չէքիշի ի-ճրա օլունաճագ տրը։

Պու սօն իւչ լոթարիալարքն հէր պիրի 100,000 նիւմէրօեու հավի օ-լուպ, պու նիւմէրօլարքն 5-ըզ-միլիճէրրէօ գազանաճագ տրը։

Էն պիյիք իքրամիյեէլէր շունա-լար տրբլար. Ֆրանգ 625,000, 562,000, 500,000, 378,000, 312,000, 250,000, 187,500, 125,000 վէ զայ-բիհիմ։

Ուֆագ պիր մէպլաղ վազ իտէ-լէք, բասթ կէլիր իսէ, վազ օլու-նան մէպլաղ գաթ պէ գաթ արթ-մքշ օլտուղու հալտէ ալընրը։

Մէգրիւր պիլէթլէրտէն ալմագ իսթէեէն, Մ. Ժ. Տ. Ծանէթթօնուն Գալաթատա Գամիսիօն խանքնտա 18 նիւմէրօլու մաղազասրնտա միւրա-ճաաթ իմմէլի տիր։ Պունտան պէօյ-լէ քէնտի միհիրիյլէ մէմհուր պուլունուպ, եալբնրգ քէնտի է-լիլէ սաթլան պիլէթլէրին իքրա-միյեէլէրինին թէմամիյի էտասրնա վէ մուսատտագբյեէթինէ Մ. Ծա-նէթթօ մէսուլ տուր։

1882 յունվ. 30, Իսթանպոլ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՈՒՍԹԱ ԶԸՐԱԳ

ԴԸՐԴ ՊԻՆ ՕՐԻԱԼԷԷՐ

Օիւալ. Պագսանա ուսթատըմ, պիզ նէ՞յիզ։

Ճէվապ. Նէ օլճագ, գաշը կէօ-զիւ եէրինտէ ատատիարբզ։

Ս. Սիւալիմ ֆ տէյիլ տիր, տի-մէք իսթէրիմ քի, նէ՞ միլլէթիզ։

Ճ. Պիր իսմ իլէ Հայբզ, վէ տիկէր պիր իսմ իլէ տախի Երմէնիյիզ։

Ս. Բէք ալէա, Հայ օլալըմ Երմէնի օլալըմ, պէնճէ օնատ պիր պէյիս եօգատուր, լաքին շունու ունլամագ իսթէրիմ քի, պիզիմ միլլէթլիկիմի-զին Նիշանէսի՞ նէ տիր։

Ճ. Նիշանէմիզ պայրճա իսմիմիզ, պիր չօգ գբսմքմզ իչին քիլիսէմիզ, ճիւզլիճէ լիսանքմզ, ումում սու-բէթտէ պիր պիրիմիզի չէքմէմէ քլի-կիմիզ, պիր պիրիմիզին խարապքնա շալբշմամզ, քէնտիմիզտէն պաշգա քիմսէեէ պէկէնմէմիմիզ, հիչ պիր իյի իշտէ զայրէթ, սեպաթ վէ մէ-թանէթ կէօսթէրմէմիզ, վէ ալէլ խուսուս, սահիհլիքտէն գաչքնա-բագ, տայիմա եալան վէ տայիմա խէեալաթ արգասրնտան գօշմամզ տրը, վէ տայիրէ վէ տայիրէ։

Ս. Վագտա, պու խուսուսլարա տայիր, ուսթատըմ, սիզտէն չօգ մալիմաթ ալմագ արզուսինտէ յիմ, վէ ումարըմ քի սիզ ատ հիմմէթ ի-տէրսինիզ, ֆագաթ, շիմտիքի հալ, պու կինլէրտէ էհէմմիյեէթի քէ-սիրէսի տէրքեար օյան պազը մատ-ատէլէր սիւալլէ իգթիֆա իմմէք-լիկի էլզէմ կէօրիւրիւմ։ Իմտի, մա-տամ քի պիզ ատ պիր միլլէթիզ, իմտի պիզիմ տէ քէնտիմիզէ մախ-սուս պիր իտարէմիզ վա՞ր մը տրը։

Ճ. Մաաշալլահ, եօ՞գ մու եա, բաթրիզ վէ բաթրիգխանէ նէ՞ տիր, նէ՞ իչին տիր, վէ քէզալլք Սահ-մանադրութիւնումազ եօ՞գ մու տուր, մէճլիսէրիմիզ վէ երեսփո-խանրարբմզ եօ՞գ մու տուր, չօգ տէֆա զազէթալարատա թէզէքքիւ-լէրի, գարարարբ վէ իճրաաբը օ-գունմագտա տէյլմի տիր։

Ս. Էվվէթ, պունարքն հէփսի ի-չիտիլմէքտէ տիր, լաքին, շու «ճ-լարաբը» ատիկինի՞զ նէ տիր։

Ճ. Ճայիպ, պու գատար բաթ-բիզ, տուաշնորդ, երեսփոխան, վէ շու եա պու մէճլիսէ վէ գօմիսիօնա ազա, պու գատար ատամարը գու-լա վիրիպատ սէյմէք, թէֆթիշ թաս-տիգ իմմէք, վէ պատէհու ալէմէ իյան իյլէմէք, քիչի՞ք պիր իշ մի տիր։

Ս. Պիզ պու Սահմանադրութիւն-ատան էվվէլ տախի պէօյլէ պիր միլ-էթ մի իսիք, եօգսա Սահմանադ-րութիւնատա՞ պէրու մու պիր միլ-լէթ սբրասրնա կիրտիք։

Ճ. Շիմտիքի ազգասէրլէրին գավ-լինճէ, պիզիմ միլլէթ սբրասրնա կէչմէմիզին թարիխի իքի տիր, պի-րի երկրմիքի սէնէսէտէն պէրու, վէ տիկէրի տախի 3-4 սէնէսէտէն պէրու-տուր, եանի պիրի Սահմանադրու-թիւնատան պէրու, վէ տիկէրի տա-խի, հանք շու պիզտէն ազբլրլար, եանի պիզտէն զիեատէ բարասը օ-լանլար, պիր ազ տահա աշբգ սէօյ-լէեէյիմքի իյի անլաեասրն, Մասի-սին Երևերլէրի, վէ Մանզումէնին-տէ Մենճ ազալարը ազլը վէթէա-պիրի սայէսինտէ, Էվրօպաեա, վէ էօթէեէ պէրուլէ իքի իչ եպիսկո-պոս իլէ, եա պիր պոակ իճրա ի-տէճքլէր, վէ եախօտտա պիր էօլիս-տէֆն իյլէեէճէքլէր տիր կիպի, մայ-եէթլէրինէտէ իքի տիրացու, վէ եախօտ տահա սահիհի իքի վար-ժապետ ալարագ կիտիպ տէ, պիր գաչ կիւզլճէ լօգանթալարտա, պօնժուր պօնսօաբ, վէ կուտ իվ-նինկ կուտ մօրնինկ էօյրէնտիքտէն սօնրա կէլտիքլէրինտէ՞ն պէրու պաշ-լամքշ տրը։

Ս. Պու իքի թարիխլէրտէն գան-զիսի միլլէթիմիզ իչին տահատտ զի-եատ չէրէֆլի, վէ տահա զիեատէ ֆայիտէլի օլմուշ տուր։

Ճ. Պու պապտէ իտտաալար բէք պիւյիւք, վէ բէյլէր տէ բէք միխ-թէլիֆ տիր։ Սահմանադրութիւն զայրէթինին չէքինլէր, հէր միլլէթ-ճէ ուեանլրգլրզին թէմէլի, մնատամ քի Սահմանադրութիւն օլմուշ տուր, էլպէթթէ, էն պիւյիւք չէրէֆտէ օ-նա այիտ տիր տէրլէր իսէտ, եէնի ազգասէրլէրիմիզ, բէք զայրէթլի վէ բէքտէ հասէտճի օլտուգլարքն-տան. «Խայր, Երմէնի միլլէթինի Էվրօպաեա պիզ թանքթարգ, վե-ղարլար կէօսթէրտիք, բայիհալար տաղքթարգ, Էվրօպանքն շբմէնտ-ֆէրլէրինտէ ատատղար կէզտիրթ-տիք, բահաթի լօգում վէ լէպլէպի-լէր կէօնտէրտիք, զազէթալարատա պէնտլէր տերճ իթտիրտիք, Թիֆ-լիս զազէթալարքնատքի պինլէրճէ եալանլարը պիզիմ Հայկակ իլէ Ար-գամ վէ Սօսիւն եազբլար վէ հալ՝ա տա տէվամ իմմէքտէ տիրլէր, քէ-զալիք ճիղվիթլիք զազէթասրնք պիզ քիրալատգ, միլլէթին մէնֆաաթը մագսէտլիյէ հէր եալանը եազբբ-տրգ վէ հալէատա եազբբմագ-տաեբզ, Մասիսատքի օլ Քիւրտ վէ Հայ մէսէլէսինի պիզ եազբբտրգ պիզ գապարթրգ, վէլհասբլ տա-հա նէլէ՞ վէ նէլէր եաբտրգ, Էվ-բօպա գապինէթօլարքնը դզրդել իթտիք սարբթարգ, Երմէնիլիկի թանքթարբտրգ . . . » վէ սայրէ տիմէքտէ տիրլէր։

Ս. Բէք ալէա, խալգ պունլարքն գա՞նղիսինէ զիեատէ ինանմագտա, վէ զիեատէ էհէմմիյեէթ վիրմէքտէ տիր։

Ճ. Մալում եա պիզիմ խալգը-

մը չօճուգ կիպի տիր, տայիմա բարլագ վէ կիւրիւլտիւլիւ շէյլերի վէ լազըրտըլարը սէվէր, վէ տիւ-շինմէկէ վէ մուհապէմէ իթմէկէ, հէնուզ միգտարի քիֆայէ գուտ-ըէթի պուլունմատըղընտան, գանղի թագըմ քի քէնտույէ իւմիտ վիրիր իսէ, օնա ինանը վէ օնա սարըլըր, անքն իչին, իքինճի թագըմա, շիմ-տիքի հոլ զիեատէճէ ինանմագտա տըր։

Ս. Էյ սիզ քէնտինիզ դա՞նղի էֆքեարտասընիզ։

Ճ. Պէնիմ շախսի իթիգատըմա պագար իսէնիզ, իքիսի տէ շարլա-թանլըգ տըր, իքիսի տէ խարե-բալըգ տըր. Սահմանադրութիւն պու զէվալը էհալի իչին պիր եում-բուճագ օմուշ իքէն, արգասըն-տանտա իքինճի թագըմըն թէչէպ-պիւսիւ, եանի Հայկական ինդիր տէտիքլէրի պիր գօլէրա օյուպ եէ-թիշմիշ տիր. վէ շիմտի իքիսի իքի թարաֆտան, պիշարէ էհալինին, կիզլի վէ աշիքեար սուրէթտէ խա-բասընը մուճիպ օմագտա տըրլար։

Ս. Նի՞չին Սահմանադրութիւն, պաշգա միլլէթլէր իչին պիր թարի-գը սէլամէթ օլտուղու հալտէ, պի-զիմ իչին պիր եումրուճագ օլտու տիմէքտէսինիզ։

Ճ. Անքն սէպէպինի շիմտի գօ-լայճա վէ գըսսա թարիգ իլէ անլա-տամատաճաղընտան, սալթ չու գա-տարճըգ պէեան իտէրիմ քի, էվ-վէլա պիզիմ Սահմանադրութիւ-նուն թա էասընտա չարբըգլըգ վար տըր, վէ իքինճի տախի, Սահմա-նադրական օլան պիր միլլէթտէ, հիչ տէյիլ իսէ էհալիտէն եիւզտէ ալթմշը եէթմիշի օգուտագ պիլ-մէլի վէ օգուտալը տըր, վէ պիզտէ իսէ, հէնուզ եիւզտէ եէթմիշի տէ-յիլ, սալթ եէտիսի պիլէ օգուտագ պիլմէքտէ վէ օգուտագտա տէյիլ տիր։ (Տեղադ)

* * *

Սրբազան Պատրիարք Հայր հազ-ըէթլէրինին իսթիֆասը մէսէլէսին-տէ թութուլան թարիգ հագդընտա, պիզիմ էֆքեարըմըզը քեա-միլէն թատարիգ իթմէքտէ օյան Գուրրիէ տ'Օրիանընն չու ֆըզրասընը այնէն թէրճէմէ իտէրիզ։

«Ամեն. Ներսէս սրբազան հազ-ըէթլէրինին իսթիֆասը հագդընտա էրմէնի ղազէթալարընտա հիչ պիր հավատիս նէյը օլունմամագտա տըր, պու սիւքիւթ շիւբհէսիզ մէսէլի մէղքիւրէճէ նէ Պապը Ալի վէ նէ տէ էրմէնի միլլէթի մէճլիսի ումու-միսի թարաֆընտան տահա հիչ պիր գարար վէրիլմէմիշ օլտուղունտան նէյնաթ էյլէմէքտէ տիր։ Բաթրիգ-լիք մագամընին պէյլէ աչըգտա գալմատընին Պապը Ալի նազարընտա պիւյիւք պիր էհէմմիյէթի օմա-տըղը գօլայըգլա գապուլ իտիլէ-պիլիր, լաքին միլլէթի մէղքիրէ մէճլիսի ումումիսի իչին մէսէլէնին էհէմմիյէթի այնի տէրէճէտէ տէ-յիլ տիր։ Հալը հապրընն մէճլիսի մէղքիւր ազալարընտան պիր դաչը-նին իչինէ բէք եարատաղընը թէս-լիմ իտէրիզ, լաքին ազատան պիւ-յիւք գըսմը պու մէսէլէնին հէր հալտէ պիր սատթ էվվէլ հալինի արզու էյլէմէքտէ օլտուգլարընտան շու հարէքէթսիզլիք հալի էրմէնի միլլէթինին իսթիգպալընը տիւշիւ-նէնլէրին մուճիպի թէճաճիպ ու թէէսսիֆիւ օմագտա տըր։»

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ԻՐԼԱՆՏԱՏՈՒ ԳԱՐԸՇԸԳԼԷԳԼԱՐ

Իրլանտատա վագը Նատս շէհրի իեանաթը խայրիէսի ճէմիյէթի ա-ղասը, հիւքիւմէթտէն մահպուս պուլունան թագոիմի արազի թա-բաֆտարանընը, սէպիլլէրինին թախլիեէսինի թալէպ էյլէմէկէ գա-բար վէրմիշլէր տիր։ Իշպու գարար մուճիպլինճէ հիւքիւմէթէ իրսալ օ-լունճագ թահրիրաթը սուրէթի իմզասը մէճլիսէ թահրիր մուպա-հասաեա ալընտըղը էնտատէ, ազա-տան պիրիսի, եանղընճըլըգ սրֆա-թը,յա պէշ սէնէ քիրէեէ հիւքմ օլունմուշ օլան պիր մահքիմիւն, քէնտի մահքիմիյէթինտէն տէօրթ կիւն սոնրա սալըվերիլմիկինի պէ-եան էյլէմիշ տիր։

Քիլտէր վիլայէթի տախիլինտէ պուլունան Տրօկէտա մարքիսինին քէօշկինէ եարբշարբրլան պիր ի-լանատա, մարքիզի միւմիլէյհին պաշընը կէթիրէնէ պին, վէ մէղ-քիւր քէօշկին պաշ վէքիլսարքը-նը պաշը իչին տախի եիւղ սթէր-լին լիրասը վատ օլունմուշ իտի։

Զատգթ օլունան զախիրէլէրին նաղլինէ եարտըմ էյլէեէն զէվաթ-տան պիւյիւք գըսմընը խանէլէրի ամէշէ վիրիլիպ իհրագ օլունտու-լար, վիլայէթի մէղքիւրէնին հէր թարաֆընտա տիվարլարա գաթլ վէ եանկըն թէհտիտիրինի հավի եաֆթալար եարբշարբրլմըշ տըր։

Էտէնտէրիտէ զուհուր էյլէհէն հէեէճան, կիւնտէն կիւնէ քէսգի էհէմմիյէթի էյլէմէքտէ օլտուղուն-տան, հիւքիւմէթ եէնիտէն իմտատ թալէպ էյլէմիշ տիր։ Եօլարընն իւ-զէրինտէ, պիրպիրինտէն անճագ պիր գաշ եիւղ մէթրօ մէտոֆէտէ տատքիր վէ խոֆիյէ մէէմուրլարը միւֆրէզէլէրի պէքլէտիլմէքտէ տիր։ Պունլարընն վազիֆէսի, իսեանճբլա-բընն եօլարընն պիր գըսմընը իսթիլա էյլէեէմմէլէրինէ տիգգաթ էյլէմէք տիր։

—

ԱՎՍՏՐԻԱ-ՄԱՃԱՐԻՍՏԱՆ

Վիէննատան տլընան սօն խապէր-լէրէ նէզարէն, բօլու նազընը մի-սի Մարգս ազլ օլունմուշ իտուկի կիպի, Վիէննա շէհիր էմինի միւսի Նիուայտ տախի իսթիֆասընը թագ-տիմ էյլէմիշ տիր։

Պու ազլ վէ պու իսթիֆանընն սէ-պէպի, Ռինկ թէաթրընն եանկընը էանատընտա, միւմիլէյհիւմիւն լիւ-զումի միգտար թէատրիրի միւխ-լիսի իթթիխազ էյլէեէմմէլէրի տիր։

Թէէմին օլունատուղունա կէօրէ, Վիէննա բօլու նէզարէթինէ, նա-զընը սապգդ Մ.Մարգս թէքէաիւտ իտիլտիքտէն սոնրա, տիկէր պիրի-սի նատպ օլունմաեընը, պու մէէ-մուրիյէթ տախի պիր բօլու միւ-տիրինին ճիմէյի վէզիֆինէ իտա-վէ օլունճագ իտիլ։ Իշպու միւ-տիրիյէթին հիւքիւմէթ միւշավիրլէ-րինտէն Քրթիքտա տը Ժատէնէ թէվֆի օլունուպ, միւմիլէյհէ պաշ միւշավիրլիք սրֆատ վէ մէանէտի տախի վիրիլէճէկի մէրվի տիր։

—

ՆԷՎԻՅԷ

ԿԱՄՊԷԹԹԱ

Ֆրանսա իւտէպան մէշհուրէսին-տէն օլուպ, տատրը գալէմիյէսիյլէ ֆէվգէլատէ պիր շէօհրէթ գազան-մըշ օլան Մ. Ալֆօնս Տօտէնին 1871 սէնէսինտէ նէշր իթմիշ օլտուղու Լէթրը Ա էն Ապոն նամ քիթապտա, Ֆրանսա մէճլիսի վիքէլասը ըէեի-սի սապգը Մ. Կամպէթթա հագ-դընտա ամիտէքի միւլահազաթը ղարիպէ կէօրիւլմիշ իտի, մէղքիւր քիթապ օնատան պէրու տէֆաթէն եէնիտէն նէշը օլունմուշ իսէ տէ, պու մէքթուպ պիզէ նամալիւմ պիր սէպէպէ մէպնի պիր տահա թապ օլունմամըշ տըր։

Մ. Ալֆօնս Տօտէ պու սաթրլարը եազըրը վագթի Մ. Կամպէթթա-նընն էն խաս տօսթլարընտան պիրի պուլունմագտա իտի.

Թուլոն սոգաղընը 7 նիւմէրօ-լու էվլինի, վէ իչինտէ բէք չօգ թօգ-լու Ըէյմն կէվրէքլէրի եէմիշ օլ-տուղումուզ օլ մէշհուր Օթէլ Տիւ Սէնա նամ լօգանթա խաթրընընզա կէլիե՞օրմու։ Գումպարալար մահէլ-լէսինէ կիտէր իքէն պու սապահ էօնիւնտէն կէշիմ. էվ էսկի հա-լինտէ տուրուեօր, հավու էսկիքի գատար սիեահ վէ չամուրլու, վէ մացա օտասընընն պիւեիք բան-ճուրլարը օն իքի սէնէ էվվէլքի կի-պի գարարմըշ տըրլար. եալընզ թատամ սալօնու պանտ էսկիքինտէն ազ բաթրըթըը կէօրիւնտիւ...։

Նէ՛ իտի օ, պիզիմ վագթիմիզ-տէ պու սալօնուն քէսգի իյլէտիկի հալ, օն իքի թանէ գատար ճէ-նուպու —վէ հէմ տէ արթրգ ճէ-նուպուն պաեազը ճինանինտէն—սիւ-բիւրկէ կիպի գալընն վէ լուսթրին կիպի բարլագ սագալը շակիրտան վար իտի. մէրգուման պաղրարագ լաֆ իտէրլէր վէ բէրթաֆընզճա էյլէրինի գօլարընը սալարլար իտի։ Եարէպպի՛, ամմա պաշ աղրըլարը իտիլէր հա՛։ Օ նէ բաթրըրլար, նէ՛ գարըշգալար չըգարրըլար, վէ նասրլ պաշ եէրինէ թէհայեիր իյ-լէեիպ շաշկընճա կիւէրլէր իտի։ Գունլարտան խուսուսիյլէ պիրի, իչ-լերինտէն է՛ն բաթրըթըը վէ հէր-սինտէն գավկաշէր օլան, հալէա ագլըմտան չըգմամըշ տըր. մէր-գուման սրբթը պիր ագ էյլիմիշ օլտուղու, վէ պիր կէօրիւ քէօր պուլունտուղու հալտէ, գօլարընը սալաեարագ, ֆագաթ գըպգրրմը-զը եիւղիւնտէն աթէշէր չավ իյլէ-մէքտէ օլտուղու հալտէ եէմէք սա-լօնունտան իչերի կիրլիչինի հայեա տէրխաթընը իհմէքտէյիմ։

Իչերի կիրտիկի կիպի օպիրլէրի պարկիր գաֆասընա պէնզէր պաշ-լարընը մացանընն քէնարընտան եօ-գարը գալարըրբրլար, վէ ախ քիշ-նէմէսինէ պէնզէր բաթրըթըը պիր սէս իլէ «ա՛հ, ա՛հ, ա՛հ, ալընտը սանա Կամպէթթաեը» տէյի պաղ-ըշըրլար իտի, ֆագաթ պու պիր նէվ աճաեիպ մախլուգլէր, աղըզ-լարընը տօյտուրա տօյտուրա «Կամ-պէթթա՛հ» տէրլէր իտի։

Մէրգումմ իսէ բաթրըթը իլէ եէ-բինէ սթուրուր, մացանընն իւզէրինէ եաեըլըր, պիր սանտալիէնին իւզէ-բինէ տօզրու էեիլիր, նաեթգ իթմէ-կէ պաշլար, եումրուգլարընը մա-ցանընն իւզէրինէ վուրուր, ճամիարը եիթրէտէճէք տէրէճէտէ կիւլէր, սուֆրա բէշկիրինի քէնտինէ տօզրու չէքէր, թիւքիրիր, պիր չէյ իչ-մէէն սէրխօշ օլուպ, հէր քէսին էլինտէն եէմէք թապագլարընը ճէպրէն չէքէր, վէ կէլտիկինտէն կիթտիկինէ գատար գօնուշմուշ օլ-տուղու հալտէ սէօյլէտիքլէրինտէն քիմէ պիր չէյ անլամատան, գալ-գար կիտէր իտի։ Արթրգ պու տէ-լիգանը կիպի քէօյիւ հէյեթլի գապա ատամ, պէօյլէ չէքիրմէզ պաշ աղրընը կէօրիւրմիւշ տեեիլ իտի։ Ագլըմա կէլիեօր քի, պիր տէ-ֆա շարիվարի զաղէթասընտա Անրի Բօշֆօր իմզասը,յա թէաթրօ պէնտ-լերի եազան, վէ միթալէալարը տա քէնտի շախսը կիպի գանատթը, սօզուգ գանը պիր տէլիգանլրեը մացամքդա տավէթ էյլէմիշ իտիմ Կամպէթթա, միւմիլէյհ զաղէ-թաճբեա պիր իլթիֆաթ իթմէք ի-չին, քէնտի սաղ եանընտա, եանի սալիմ պուլունան կէօզիւնիւն թա-բաֆընա տավէթ էյլէեիպ, պիւ-թիւն ագշամ քէնտի գուվվէի նա-թըգասընը էօյլէ պիր տէրէճէտէ վէ օլ գա ար իսթինաալ էյլէտի քի, մէթէրիալէր գօմիսիօնունուն միւ-տիրի միւսթագպիլի (Մ. Բօշֆօր), տավէթիմտէն միւքէմմէլ պիր պաշ աղրընը գաղանարագ գալդար կիթ-տի։ Օնատան պէրու պու սիգնալ-գըսա քէսիլէն տօսթլուղումուզու զայպ իթտիկիմ իչին, հէր վագթի աճընմըշըմ տըր։

Իշթէ, ազիզ տօսթում, ինսան-լար իւզէրինէ պէօյլէճէ եանըլըրըզ, գա՛չ տէֆտար պու Թարն-Է-Կա-բան էեալէթի չիչէկինին քէնտի վէ-թանընա ավտէթ էյլէյիպ, Օշ վէ Բէզբնաս գասապալարը գուրպին-տէ տատ պիր ավօգաթ օլաճաղընը

(117)

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳԸՉԼԱՐ

իսմ մի՞ տիր, —տէյի սիւալ իթտի Ժան Բընօ, —սիզին ասըլ իսմինիզ Բօզ Պանչա՞ն մը տըր։

—Շիւբհէսիզ, նասրլ-քի իսպա-թընընտա, մուտխարէն էնկուվի-տէ վագը քէօշկիմիւ սիզէ սաթ-տըղըմատա անլամըշընընզ տըր...

Նօթէրլէր տէֆթէրլէրինտէ, քէյ-ֆի օլան իսմ ու մախլէպէր ճայիզ սաեբլամազլար...։

—Իմտի, —տէտի Ժան Բընօ, —տահա շիմտի սիզէ թագտիմ իթմէքլիք չէրէֆինէ նայիլ օլա-ճաղըմ պիր սիւալ, իլերուտէ նի-զամը սուրէթտէ լազըմ կէլէճէք օլան պիր իսթինթագը պիր մու-գատէմէսի սաեբլաճագ տըր...։

—Պիր իսթինթա՞գ մը, —տէտի Բօզ, պիրազ թէատճիւպ վէ պիրազ տախի գօրգու իւզրէ, վէ տէրու-նինտէ հասրլ օլմագտէ օլան պի-հուզուրլուղու պէյլի իթմէմէք նիյ-էթիյլէ գահգահա իլէ կիւլմէկէ պաշլաեարագ, —մէկէրչի սիզ, ա-զիզիմ մօնսիէօ Սէպալա, պիր մահքէմէ՞ հաքիմիմիսինիզ...։

—Պէլքիտէ էօյէ տիր... — տէյի ճէվապ վիրտի մէրգում տա-խի կիւլէրէք, վէ պատէհու իլա-վէյի մէգալ պիրլէ,

—Սիզին պիր գըզգարնտաշընըզ մո՞ր մը տըր, տէտի...։

—Գըզգարնտա՞շ մը, — տէյի պաղըրտը Բօզ։

—Էվվէթ, —տէյի տէվամ իյլէ-տի Ժան Բընօ քէմալի թէմբիհ իւզ-ըէ, —սիզին պիր գըզգարնտաշը-նընզ օլուպ, վէ իսմի տախի Գէլր Պանչան օմալը տըր։

—Տօյրու տուր, —տէտի Բօզ գաշլարընը չաթարագ, —պէնիմ պիր հէմշիրէմ վար տըր, վէ իսմի տէ հագգդաթէն Գէլր տիր։

—Գիլտիկինիզ մալիումաթ տօյրու տուր... — տէտի մէրգումմ. — Գէլր Վէնսէնտէ իպամէթ իթմէք-տէ իտի, վէ սանտաթըտա էպէլիք իտի...։

—Մէրգումմ մէղքիւր սանտաթա պաշլատըղը վագթիլարտա, ազի-զէմ մատամ, սիզ տահա չօգ կէնճ իտինիզ...։

—Օ՞ֆ, էվվէթ, չօղ կէնճ ի-տիմ... —տէյի ճէվապ վիրտի մէրգումմ բէրէլլէեէրէք, —հէնուզ ուֆաճըգ պիր գըզ իտիմ...։

—Մէրգումմ պիր գաչ սէնէ սօն-ըա, պիր չօճուգ թէլէֆ իթմէքլիք ճինայէթինտէ մէսէլանի պուլուն-տուղունա տայիր, պիր ազվիեաթ թահրիքնա տիւշմիշ տիր, էօյլէ տէյի՞լ մի։

—Պիլմէեօրսուն... —տէտի բէ-բէլլէեէրէք Բօզ, մէղքիւր սիւալ իւզէրինէ ալթ իւսթ օլարագ։

—Տիւշինիւնիւզ պագալըմ, պէլ-քի տէրխաթը իտէրսինիզ...։

—Լաքին սիզճէ նէ՞ էհէմմիյէթի վար տըր ասլը... ն՞իչին մէ-ըագ իտիզ տէ անլամագ իսթէմէք-տէսինիզ...։

—Պէնճէ պիւյիւք էհէմմիյէթի վար տըր, վէ գիեատէսիյլէ տէ ան-լամագ իսթէրիմ, վէ էօյլէ օմասը-նը սիզ տախի շիմտի անլատեաճագ-սընընզ. — Գէլր Պանչանընն գապա-համը օլմասը թէպէյեիւն իտէրէք, պիր մասումանն թէլէֆինտէ մէտ-խալի պուլունմասը ճինայէթիյլէ, օն սէնէ մահպուսիյէթինէ հիւքմ օլունմուշտուր...։

—Լաքին, մօնսիէօ, —տէտի Բօզ կէրմիյէեէթ իւզրէ, —մատամ քի գըզ գարնտաշըմըն սէրկիւզէշթի բիւմէ-ըընը սիզ պէնտէն իյի պիլմէքտէ-սինիզ, արթրգ պանա սիւալ իթ-մէքլիկէ պիր հաճաթ գալմագ, — ֆագաթ, սիզէ եալընընզ շու գատա-ըընը սէօյլէրիմ քի, ո իշտէ Գէլրին պիր գապահոթը եօգ իտի։

—Մէրգումմ օլ իշտէ պիկիւնա՞հ մը իտի, — տէտի Ժան Բընօ, — էօյլէ օլմասընա գավիէն ինանմագ-տա՞մըսընընզ.

—Էվվէթ, օլ պապտէ վիճատա-նըմ բահաթ տըր։

—Տիմէք տիր քի, պի զայրի հագ-դընն օլտուղու հալտէ մէրգումմ էօյ-լէ պիր հիւքմ ու իլամ կիյմիշտիր, էօյլէ՞ մի...։

—Էվվէթ, էօյլէ տիր։

—Իյի էմմա, Գէլր քէնտույի միւ-տաֆտա իթմէլի իտի, վէ իթմէք-լիկէտէ չալըշմըշ իտի...։

—Իյիճէ միւտաֆտա իտէմէտի. — չիւնքի տիւշմէնլէրի զալիպ իտի-լէր... հագըգաթի հալ լաեբ-դըյա անլաշըլմատը։

—Մէրգումմէեի ճաբմագտա՞ մը-սընընզ։

—Ճաբնմագլըղա շայէսթէ պու-լունատա պուլունմատատա եինէ ճաբրըմ։

Ժան Բընօ պիրազ սիւքիւթ իթ-տիքտէն սոնրա, թէքրարէն քէլա-մէ ազազ պիրլէ,

—Գէլր Պանչան հաեաթտա՞ մը տըր, —տէյի սիւալ իյլէտի։

—Զանն իտէրիմ։

—Դավիէն պիլմէքտէ տէյի՞լ մի-սինիզ։

—Խայր, —խայրի վագըթտան պէրու մէրգումմէեի նէ կէօրմիշիւմ տիւր, վէ նէյտէ հագգընտա պիր շէյ իշիթմիշիմ տիր։

—Հիչ էօյլէ պիր շէյ օլապիլի՞ր մի։

—Մէրգումմ մահպէստէն գուր-թուլատուգտան պիր գաչ այ սոնրա պանա մէքթուպ եազմըշ իտի...

—Վէ պէնտէ օլ վագթի Հավրըտա իտիմ... —պէնտէն իմտատ վէ մուավէնէթ իսթէմիշ իտի, —պէն-տէ գալգըպ Փարիսէ կէլտիմ...

—Գէլր քէղալիք մահպէստէն չըգ-մըշ օլուպ, զաթէն քէնտի մաշու-գու պուլունան պէյլը պիր ատէմ իլէ պիրլիքտէ եաշամագտա իտի, վէ պիր կիւն քէնտիսինի թէքրարէն պիր պէլաեա տահա ուղրատաճա-ղը չիւբհէսիզ սուրէթտէ կէօրիւն-մէքտէ իտի...։ —պէն մէրգում-մէեէ օլ պապտէ չօղ տգբլանէ նա-սիհաթլար վիրտիմ...։ —մէրգում-մէ պէնիմ նասիհաթլարըմը ֆէնա ֆիքրէ տարագ կիճէնտի վէ հիտ-տէթլէնտի...։ —մէղքիւր միճա-տէլէ, չէտիա պիր մուարազատա նէթիճէ վիրտի, չիւնքի մէրգումմ հէմշիրէմ զայէթլէ սէրթ մէշրեպ իտի...։ —նիհայէթ ֆէնա մէր-թէպէտէ պիր գավգա իտիպ պիր

պիրպիրիմիզ սէօյլէմիշիզ տիր։ Օլ վագբթ մէրգումուն պիւյիւք պիր նաթըգ, պիր մէպուս, պիր նազբր վէ պիր տիքատաբ օլաճաղընը, վէ օլ բաթբրթբլը վէ գարբշբգ նաթգլար չբգան աղբզտան, պիր կիւն, պաղբլարընդն վէթանդն սէտաբը ատատ իլլէեէճքլէրի գուվէթլի պիր սէս չբգաճաղընը քի՞մ պիլիր իսի...։

Նա՞բբլ օլտու պու, նէ՞ մուճիդէ իլէ պու լօգանթա մացասընդն նաթըգբը, օլ գատար աղ միւատէթ զարֆընտա պիւյիւք պիր տատամ օլապիլտի... պէնիմ պու խուսուս իւզէրինէ էֆքեարը մախսուսէմ վար տբը, լաքին պու պիր չարիր էֆքեարը օլտուզունտան, պէլքի իւզէրինէ կիւլէճէքսին. պանա սիւալ իտէր իսէն, Կամպէթթանդն եբլտբզբ տէյիշիլիպ, պէօյլէ պիւյիւք պիր մէվգբեա վասբլ օլապիլմէսի, բաթլամբշ օլան կէօզիւնէ ճամտան մատանբլ զաեէթ կիւզէլ մավի բէնկի սախթէ պիր կէօզ գօյատրթտուզու կիւնտէն պաշլամբշ տբը...։

Կէօրիւնիւբ քի պու ճամտան կէօզ պիբ բէրի օլուպ, մէրգումուն սիմասընա եէնի պիր թավրբ մահիրանէ, պիր ամիրլիք գուվվէթի, վէ ատէթա ֆիթնէլիք վերէպիլտի։ Զիւնքի միւմիլէյհ Կասքընիպլբ (Մ. Կամպէթթա) զաեէթ ֆիթնէ օլուպ, կէչէն սէնէ, պիզի օ գատար գօրգուտան օլ եալանճբ վերէմ խասթալբզբ տախի, թարիխէ պիր սուրէթի մախսուսէտ գայա օլունաճադ պիր տիրլամթ ուսթատբզբ տբը։

Մէղքիւբ ճամտան կէօզիւն Կամպէթթանդն իւզէրինտէ տէյիշէմէտիկի պիր շէյ վար իսէ, օ ատա մէրգումուն օլ գապա վէ տարալբ կիպի սէսինի տիթրէտէրէք, ճէնուպլուլարա մախսուս սուրէթի թէլէֆֆիւզի տիր քի, պու թարաֆտան միւմիլէյհ հէր վագբթ թուրնան սոգաղբնընէ էկիկամպէթթասը գալմբշ տբը։

Բարիստէ պուլունանլար միւմիլէյհդն միլաեաթտա իյրատ իյլէտիկի նութգլար իլէ, պու էսնատէ քէնտիսինի քէսպ իյլէտիկի հալի թատավիւբ, վէ Մ. Կամպէթթանդն էլլէրինի վալի գօնտրընդն պալգօնունա վուրարագ վէ եիւքսէք պիր սէս իլէ «չէհրիլէր (սէթթայեին)» տէյլի պաղբրտբզբնը, պիր թէրագդբբէրվէրան միֆրէզէսինի թէֆթիշ իյլէտիկինի տիւշինիրլէր, վէ եալսատ պաշընը էյմիշ, սրբթբ եուս եուվարլագ, պէյնունա բէնկլի պիր մէնտիլ ատթմբշ, վէ ատ գօլունու քէնտի ֆէջ-էլերինտէն պիրինին, մէսէլա Սբիւլէրին, Բիբ-Ան-Պուանդն եալսատ Եօզուն ումուզունա գօյմուշ օլատուզու հալտէ, պիր մաթէմի վէթանբէր-վէրանէ իհրաղ իյլէտիկինի ֆիրբէրինտէ թէրսիմ իլէ էյլէնիրլէր իսի։

Պիլի՞րմիսին, էկէր կիւլէճէք եիւբէկիմիզ օլսա «Կամպէթթանդն ֆէջ-էլարը» իսմիյլէ նէ կիզէլ պիր թէսթրօ օեունու եաբբլապիլէճէք իսի՛... ատիթէ կէօզիւ տիբլամանթդն քէնտի էթրաֆընա թօրլատբզբ պու մէճհուլ իւլ ահվալ վէ պաեաղբ պօշ ատատմար ամմա քէնտի քէնտիլէրինէ էհէմմիյէթ վիրէրէք, բաթբրթբլար չբգարբպ, զէյնէթլէք իճրա իյլէտիկէր հա՛...։ Պունտն իյլէ պէրագբ պու ֆէջ-էլաղ խբտամէթինին ֆէնա թարաֆլարբտա օլտուզունու ինքեար իթմէմէլիյիզ... հաթթա, կէչէն-էլերէք բիւզկեարլը պիր կիւնտէ, միւմիլէյհդն գապինէթօ պաշ մէճմուրու միւսիւ Սբիւլէրի Մէնմանթր գուրպինէ վագբ Սէն-Բիէր մէյատանընտա կէօրտիւմ։ Մէյտանը մէղքիւբուն օրթասընտա Նատար, պաշընա պալօնճուլարտա մախսուս շաբկասընը կէչիրմիշ օլտուզու հալտէ, տօլաշմադտա, վէ պիր էյի իլէ մանթօսունուն պիրի պիրինէ պիթիշիք օլան ուճլարընը թուրմուշ օլուպ, էթրաֆտա թէպէսիմ իսէրէք վէ սէլամ վիրէրէք, կէչմէքտէ իսի։ Մէնսինեօրուն ուզագլանմասընտան սօնրա, Ֆէլիչէթթա քէօյլիւ տէլիգանլրընա.

—Կէօրտի՞ւն միւ, տէեու սիւալ իթտի։

—Կէօրտիւմ ամմա, պու գատարբ քեաֆի տէյիլտիր, քէնտիսիյլէ կէօրիւշմէք տախի իսթէրիմ։

—Նէ՞ եաբմագ իյին կէօրիւշէճէքսին, եօգսա պէնիմ սըրտեա գօյատուզումու պօղանճա՞գմբսընը, լաքին պու պիհատէ տիր։

—Սէնին նէ՞նէ լազըմ, պէն կէօրիւշէճէյիմ, վէսսալամ։

—Նատբլ դ՝ մ՝ լազըմ, իյթէ կէօրիւշմեէճէքսին։

—Կէ՛օրիւշէճէյիմ։

—Կէ՛օրիւշմեէճէքսին։

—Կէ՛օրիւշէճէյիմ։

—Կէ՛օրիւշմեէճէքսին, կէ՛օրիւշմեէճէքսին, կէ՛օրիւշմեէճէքսին։

—Սա՛նա կէօրիւշէճէյիմ տիեօրում, աէտի Ակօսթինօ, վէ խբրս իյէ մասանընդ իւզէրինտէ պուլունան պիր պբչաղբ էլինէ ալտբ։

Ֆէլիչէթթա տէ հէրէյլէ պաղբրբպ, թէյդէսինին արգասընա սբղընմասը իւզէրինէ, թէյդէսի,

—Պու թօհաֆ, սէն պիզի էօլտիւրմէք իյի՞ն մի Բալէսթրինատան կէլտին. պու նէ՞ թավր ու հարէքէթլէր տիր։ Զէվալբ չօճուզու գօրգութատուն, աղլաեօր, հիչ տէյիլ իսէ, պու ագշամբգ եբղբլ կէթ շուրատան, վէ էկէր եարընդն էվինէ կիթմէզսէն պիլէ, պարի պիր տախի պիզէ պու կիպի վեղիթալբր վիրմէ։

Ակօսթինօ տիշէրինի կըճբրատարագ, վէ թէհտիրէր իտէրէք, վէ քէնտիսինտէն իւչ ատբմ ուզագտա աղլամագտա օլան Ֆէլիչէթթաեը կէօրմեեբէք պիլէ, տիւքքեանտան տիշարբ չբգտբ, վէ վէ քէնտի քէնտինէ շու լազբրտբլարը սէօյլէնէրէք, Թրէվի չէշմէսի եանընտան եիրագլանտբ. «Մանսինեօրուն նէրէտէ ատքին օլտուզունու պիլիրիմ։ Բալէսթրինանդն ումումի վիքէրի, միւմիլէյհդն մահէլլի իգամէթինի պանա սէօյլէտի։ Իյթէ էվի չ՝ ատուբ։ Պու ագշամ քէնտիսիյլէ հիսապբմբ կէօրէճէյիմ։» Ակօսթինօ պու լազբրտբլարբ սէօյլէրքէն, Միւրատ սօգաղընա կիրմիշ իսի։ Մէրգումի Թրէվի չէշմէսի գարշբսընտա, պիր լօգանթատա օթուրատու, վէ օրատա պիր աղ թատամ իսիպ, վէ շարբապ իչտիքատէն սօնրա, ատպբրտբղլբզընտան զիեատէ տուրմաեարագ, եէտիկինին վէ իչտիկինին պէտէլինի վիրէրէք, տիշարբ չբգտբ, վէ տօղրուճա մէնսինեօրուն էվի էօնինէ կիտիպ տուրտու։ Մէղքիւբ խանէնին արատա գարուսու աշբգ իսի։

Պու արալբգ կիճէ իսի։ Քէօյլիւ տէլիգանլը էվին էթրաֆընտա պիր ատամ գատար տօլաշբգտան սօնրա, Շիարբա մէյատանընտան պիր ատէմ կէլտիկինի կէօրիւնճէ, «իշթէ օ տուր» տէտի, վէ ճիվար պիր սօղագատա սիրբրլէնտի։

Մէնսինեօր Գանթալուբի քէյֆի վէ մութլուլու պիր ատէմ կիպի կէլմէքտէ օլուպ, թատամընը իթտիքատէն սօնրա, մէճլիսի բուհանի իչին Բօմանա կէլմիշ օլան էճնէպի բիսգօպօսլարա հիրմէթէն, օ կիճէսի Գօրկէզ սէրտեբնտա պիր սօարէ վիրիլճէճ՝ օլատուզունտան, մէղքիւբ սէրտեա կիտէճէք իսի։

Ակօսթինօ, միւմիլէյհդն կէչմէսինտէն սօնրա, ահէսթէ ահէսթէ արգասընտան կիտիպ, կէօրիւմէճէրէք, էվին կէչիտինէ տախի կիբտի, վէ հէնուզ պիր տագբգա կէչմիշ իբէն, տէլիգանը քէօյլիսիրտթէ մէղքիւբ կէչիտատէն չբգբպ, «թա՛թթան, թա՛թթան գաթիլի» ֆիզանլարբ արատընտա, ճիվար սօղագլարտա զայպ վէ նատէտիա օլտու։

Էվին միւսթէճիրլէրի, պաղբ գատընլար, վէ եօլտան կէչէնէր, վէ իբի տիւքքեանճբ, մէղքիւբ ֆիզան ու ֆէրեատլար իւզէրինէ զօչուպ, պիրինճի վէ իբինճի գատթլարընը արատընտատքի նէրտիվէն իւզէրինտէ, գանելարտա միւլէմնա օլարագ սէրիրմիշ օլան մէնսինեօր Գանթալուբէյի գալբբրտբլար։ Էն ոսնգատար խասթա եաթտբզտան սօնրա, էյիկշտի, վէ թրաշ օլուպ, պիր այնաեա պագարագ, հէնուզ ատէմ գարշբսընա չբգտպիկը պիր հալտէ օլատուզունու կէօրիւնճէ, դաեէթ մէճուն օլտու, վէ պու պագատէ թէչէ քքիրիւնիւ ճէնապբ Հազզա պէեան իթմէք իւզրէ, գարեօլասբ գարշբսընտա պուլունան քիւչիւք պիր խօրանտա պիր պատարագ սէօյլէտի, վէ գարնավալ իրթէսի, եէնէ էվվէլքի թարգտա էօմիւր կէչիրմէեէ պաշլատբ իսէտէ, եառընտա պիր էրքէք խբզմէթքեար ալբպ, էմրի պասիրէթէ ըլաեէթէն, տիշարբ չբգտբզընտա, մէրգումու ըիֆադաթբնա ալբբ իսի։

Ֆէլիչէթթա, վէսվէսէ իտէճէք հիչ պիր սէպէպի գալմատբզընտա, միւմիլէյհդն նէզանինէ կիթտի, վէ միւմիլէյհ հադգընտա օլ տէրէճէ թէվվէճճիւհ իւզրէ պուլունտու։ Մէնսինեօր, մէղպուրէ հադգընտա քի շիւքրանիյէթինի իզհար նիյէթիյլէ, մայիտէ մէրգումէյէ էվվէնտիրտի, վէ անճագ Ֆէլիչէթթա, քէնտի իլբ սէվկիւլիսանդնի իմանի պիլէ ալդբնա ալմագտա օլմատբզընտան, մէնսինեօր Գանթալուբի մէղպուրէեէ, քէնտի իթթիեարբյա պիր զէվճ պուլտու, վէ ճիհէղինի տախի թէատրիք իյէտի, վէ Ֆէլիչէթթա տախի զէվճինտէն խօշնուտ օլատուզու կիպի, զէվճի տախի եէտի այ խիթամընտա, պիր շիշման էրքէք էվլատ պապասբ օլտու քի, պէլքի կիւնիւն պիրինտէ պու չօճուզ տախի բաբաս օլաճագ տբբ։

Եունու տախի իլավէթէն պէեան իտէլիմ քի, մէնսինեօր Գանթալուբի քէօյլիւ գբղընբ էվլէնտիրտիքտէն սօնրա տախի, հիմաեէօնտէն մահրում գբլմաեբպ, իբի իչ սէնէ տտհա մէղպուրէյի գաեբրաբ, վէ անճագ տտհա զիեատէ էհլիեէթլէրինի պուլտուզունտա, Ֆէլիչէթթաեը թէրք իթտի։

Ամերիկայի Մասաչուզէտ նահանգում մի քանի ժամանակից մէկ լրագիր է հրատարակվում, որը ինչպէս ինքն խմբագրութիւնը հաղորդում է իր ստորագրողներին ծառայել որպէս անուշահոտութիւն տարածող թուղթ։ Նրա բովանդակութիւնը, հոտի հետ միասին, որ իմացվում է այրելու ժամանակ, անդադար կը փոփոխվեն ամենաախորժելի կերպով։

—

Կանադայի նահանգապետ լորդ Լօրն նորերումս նախագահում էր Լենդօնեան կանանց գաղթականութեան համար կազմված ընկերութեան միտինգին։ Նա յայտնեց, որ Կանադան, մանաւանդ նրա արեւելեան մասը, խոստացեալ երկիր է անպսակ աղջկանց համար։ Այդ նահանգի քաղաքներում դբժուար են աղախիններ գտնում, բայց նորահարսերի պահանջը աւելի եւս մեծ է։ Բաւականէ, որ մէկ քիչ թէ շատ գեղեցիկ աղջիկ ոտ ինչնի, —մի քանի օրից յետոյ նա արդէն ամուսին կը գտնի։ Հեռաւոր արեւելեան ծայրերում մինչեւ անգամ պատերազմում են նորահարսերի համար։ Մօնրէալում, Կվէբէկում և Տօրնտօում տանտիկինները գանգատվում են, որ չէ կարելի մի քիչ գեղեցիկ աղախին վարձել. երկու շաբաթից յետոյ յայտնվում է մէկ սիրահարվաց երիտասարդ, և աղախինը մարդու է գնում։ Որովհետեւ, ոտատիստիկական տեղեկութիւնների համեմատ, Անգլիայում կանայքը մէկ ամբողջ միլիոնով աղամարդերից աւելի են, այն ժամանակ, ի հարկէ, այդ աւելցածը գաղթելով, երկու երկիրների համար եւս օգտաւէտ կը լինէր։

(Մշ-ի)

պիրպիրիմիզ սէօյլէմիշիզ տիր։ Օլ վագբթ մէրգումուն պիւյիւք պիր նաթգ, պիր մէպուս, պիր նազբր վէ պիր տիքատաբ օլաճաղընը, վէ օլ բաթբրթբլը վէ գարբշբգ նաթգլար չբգան աղբզտան, պիր կիւն, պաղբլարընդն վէթանդն սէտաբը ատատ իլլէեէճքլէրի գուվէթլի պիր սէս չբգաճաղընը քի՞մ պիլիր իսի...։

Նա՞բբլ օլտու պու, նէ՞ մուճիդէ իլէ պու լօգանթա մացասընդն նաթըգբը, օլ գատար աղ միւատէթ զարֆընտա պիւյիւք պիր տատամ օլապիլտի... պէնիմ պու խուսուս իւզէրինէ էֆքեարը մախսուսէմ վար տբը, լաքին պու պիր չարիր էֆքեարը օլտուզունտան, պէլքի իւզէրինէ կիւլէճէքսին. պանա սիւալ իտէր իսէն, Կամպէթթանդն եբլտբզբ տէյիշիլիպ, պէօյլէ պիւյիւք պիր մէվգբեա վասբլ օլապիլմէսի, բաթլամբշ օլան կէօզիւնէ ճամտան մատանբլ զաեէթ կիւզէլ մավի բէնկի սախթէ պիր կէօզ գօյատրթտուզու կիւնտէն պաշլամբշ տբը...։

Կէօրիւնիւբ քի պու ճամտան կէօզ պիբ բէրի օլուպ, մէրգումուն սիմասընա եէնի պիր թավրբ մահիրանէ, պիր ամիրլիք գուվվէթի, վէ ատէթա ֆիթնէլիք վերէպիլտի։ Զիւնքի միւմիլէյհ Կասքընիպլբ (Մ. Կամպէթթա) զաեէթ ֆիթնէ օլուպ, կէչէն սէնէ, պիզի օ գատար գօրգուտան օլ եալանճբ վերէմ խասթալբզբ տախի, թարիխէ պիր սուրէթի մախսուսէտ գայա օլունաճադ պիր տիրլամթ ուսթատբզբ տբը։

Մէղքիւբ ճամտան կէօզիւն Կամպէթթանդն իւզէրինտէ տէյիշէմէտիկի պիր շէյ վար իսէ, օ ատա մէրգումուն օլ գապա վէ տարալբ կիպի սէսինի տիթրէտէրէք, ճէնուպլուլարա մախսուս սուրէթի թէլէֆֆիւզի տիր քի, պու թարաֆտան միւմիլէյհ հէր վագբթ թուրնան սոգաղընընէ էկիկամպէթթասը գալմբշ տբը։

Բարիստէ պուլունանլար միւմիլէյհդն միլաեաթտա իյրատ իյլէտիկի նութգլար իլէ, պու էսնատէ քէնտիսինի քէսպ իյլէտիկի հալի թատավիւբ, վէ Մ. Կամպէթթանդն էլլէրինի վալի գօնտրընդն պալգօնունա վուրարագ վէ եիւքսէք պիր սէս իլէ «չէհրիլէր (սէթթայեին)» տէյլի պաղբրտբզբնը, պիր թէրագդբբէրվէրան միֆրէզէսինի թէֆթիշ իյլէտիկինի տիւշինիրլէր, վէ եալսատ պաշընը էյմիշ, սրբթբ եուս եուվարլագ, պէյնունա բէնկլի պիր մէնտիլ ատթմբշ, վէ ատ գօլունու քէնտի ֆէջ-էլերինտէն պիրինին, մէսէլա Սբիւլէրին, Բիբ-Ան-Պուանդն եալսատ Եօզուն ումուզունա գօյմուշ օլատուզու հալտէ, պիր մաթէմի վէթանբէր-վէրանէ իհրաղ իյլէտիկինի ֆիրբէրինտէ թէրսիմ իլէ էյլէնիրլէր իսի։

Պիլի՞րմիսին, էկէր կիւլէճէք եիւբէկիմիզ օլսա «Կամպէթթանդն ֆէջ-էլարը» իսմիյլէ նէ կիզէլ պիր թէսթրօ օեունու եաբբլապիլէճէք իսի՛... ատիթէ կէօզիւ տիբլամանթդն քէնտի էթրաֆընա թօրլատբզբ պու մէճհուլ իւլ ահվալ վէ պաեաղբ պօշ ատատմար ամմա քէնտի քէնտիլէրինէ էհէմմիյէթ վիրէրէք, բաթբրթբլար չբգարբպ, զէյնէթլէք իճրա իյլէտիկէր հա՛...։ Պունտն իյլէ պէրագբ պու ֆէջ-էլաղ խբտամէթինին ֆէնա թարաֆլարբտա օլտուզունու ինքեար իթմէմէլիյիզ... հաթթա, կէչէն-էլերէք բիւզկեարլը պիր կիւնտէ, միւմիլէյհդն գապինէթօ պաշ մէճմուրու միւսիւ Սբիւլէրի Մէնմանթր գուրպինէ վագբ Սէն-Բիէր մէյատանընտա կէօրտիւմ։ Մէյտանը մէղքիւբուն օրթասընտա Նատար, պաշընա պալօնճուլարտա մախսուս շաբկասընը կէչիրմիշ օլտուզու հալտէ, տօլաշմադտա, վէ պիր էյի իլէ մանթօսունուն պիրի պիրինէ պիթիշիք օլան ուճլարընը թուրմուշ օլուպ, էթրաֆտա թէպէսիմ իսէրէք վէ սէլամ վիրէրէք, կէչմէքտէ իսի։ Մէնսինեօրուն ուզագլանմասընտան սօնրա, Ֆէլիչէթթա քէօյլիւ տէլիգանլրընա.

—Կէօրտի՞ւն միւ, տէեու սիւալ իթտի։

—Կէօրտիւմ ամմա, պու գատարբ քեաֆի տէյիլտիր, քէնտիսիյլէ կէօրիւշմէք տախի իսթէրիմ։

—Նէ՞ եաբմագ իյին կէօրիւշէճէքսին, եօգսա պէնիմ սըրտեա գօյատուզումու պօղանճա՞գմբսընը, լաքին պու պիհատէ տիր։

—Սէնին նէ՞նէ լազըմ, պէն կէօրիւշէճէյիմ, վէսսալամ։

—Նատբլ դ՝ մ՝ լազըմ, իյթէ կէօրիւշմեէճէքսին։

—Կէ՛օրիւշէճէյիմ։

—Կէ՛օրիւշմեէճէքսին։

—Կէ՛օրիւշէճէյիմ։

—Կէ՛օրիւշմեէճէքսին, կէ՛օրիւշմեէճէքսին, կէ՛օրիւշմեէճէքսին։

—Սա՛նա կէօրիւշէճէյիմ տիեօրում, աէտի Ակօսթինօ, վէ խբրս իյէ մասանընդ իւզէրինտէ պուլունան պիր պբչաղբ էլինէ ալտբ։

Ֆէլիչէթթա տէ հէրէյլէ պաղբրբպ, թէյդէսինին արգասընա սբղընմասը իւզէրինէ, թէյդէսի,

—Պու թօհաֆ, սէն պիզի էօլտիւրմէք իյի՞ն մի Բալէսթրինատան կէլտին. պու նէ՞ թավր ու հարէքէթլէր տիր։ Զէվալբ չօճուզու գօրգութատուն, աղլաեօր, հիչ տէյիլ իսէ, պու ագշամբգ եբղբլ կէթ շուրատան, վէ էկէր եարընդն էվինէ կիթմէզսէն պիլէ, պարի պիր տախի պիզէ պու կիպի վեղիթալբր վիրմէ։

Ակօսթինօ տիշէրինի կըճբրատարագ, վէ թէհտիրէր իտէրէք, վէ քէնտիսինտէն իւչ ատբմ ուզագտա աղլամագտա օլան Ֆէլիչէթթաեը կէօրմեեբէք պիլէ, տիւքքեանտան տիշարբ չբգտբ, վէ վէ քէնտի քէնտինէ շու լազբրտբլարը սէօյլէնէրէք, Թրէվի չէշմէսի եանընտան եիրագլանտբ. «Մանսինեօրուն նէրէտէ ատքին օլտուզունու պիլիրիմ։ Բալէսթրինանդն ումումի վիքէրի, միւմիլէյհդն մահէլլի իգամէթինի պանա սէօյլէտի։ Իշթէ էվի չ՝ ատուբ։ Պու ագշամ քէնտիսիյլէ հիսապբմբ կէօրէճէյիմ։» Ակօսթինօ պու լազբրտբլարբ սէօյլէրքէն, Միւրատ սօգաղընա կիրմիշ իսի։ Մէրգումի Թրէվի չէշմէսի գարշբսընտա, պիր լօգանթատա օթուրատու, վէ օրատա պիր աղ թատամ իսիպ, վէ շարբապ իչտիքատէն սօնրա, ատպբրտբղլբզընտան զիեատէ տուրմաեարագ, եէտիկինին վէ իչտիկինին պէտէլինի վիրէրէք, տիշարբ չբգտբ, վէ տօղրուճա մէնսինեօրուն էվի էօնինէ կիտիպ տուրտու։ Մէղքիւբ խանէնին արատա գարուսու աշբգ իսի։

Պու արալբգ կիճէ իսի։ Քէօյլիւ տէլիգանլը էվին էթրաֆընտա պիր ատամ գատար տօլաշբգտան սօնրա, Շիարբա մէյատանընտան պիր ատէմ կէլտիկինի կէօրիւնճէ, «իշթէ օ տուր» տէտի, վէ ճիվար պիր սօղագատա սիրբրլէնտի։

Մէնսինեօր Գանթալուբի քէյֆի վէ մութլուլու պիր ատէմ կիպի կէլմէքտէ օլուպ, թատամընը իթտիքատէն սօնրա, մէճլիսի բուհանի իչին Բօմանա կէլմիշ օլան էճնէպի բիսգօպօսլարա հիրմէթէն, օ կիճէսի Գօրկէզ սէրտեբնտա պիր սօարէ վիրիլճէճ՝ օլատուզունտան, մէղքիւբ սէրտեա կիտէճէք իսի։

Ակօսթինօ, միւմիլէյհդն կէչմէսինտէն սօնրա, ահէսթէ ահէսթէ արգասընտան կիտիպ, կէօրիւմէճէրէք, էվին կէչիտինէ տախի կիբտի, վէ հէնուզ պիր տագբգա կէչմիշ իբէն, տէլիգանը քէօյլիսիրտթէ մէղքիւբ կէչիտատէն չբգբպ, «թա՛թթան, թա՛թթան գաթիլի» ֆիզանլարբ արատընտա, ճիվար սօղագլարտա զայպ վէ նատէտիա օլտու։

Էվին միւսթէճիրլէրի, պաղբ գատընլար, վէ եօլտան կէչէնէր, վէ իբի տիւքքեանճբ, մէղքիւբ ֆիզան ու ֆէրեատլար իւզէրինէ զօչուպ, պիրինճի վէ իբինճի գատթլարընը արատընտատքի նէրտիվէն իւզէրինտէ, գանելարտա միւլէմնա օլարագ սէրիրմիշ օլան մէնսինեօր Գանթալուբէյի գալբբրտբլար։ Էն ոսնգատար խասթա եաթտբզտան սօնրա, էյիկշտի, վէ թրաշ օլուպ, պիր այնաեա պագարագ, հէնուզ ատէմ գարշբսընա չբգտպիկը պիր հալտէ օլատուզունու կէօրիւնճէ, դաեէթ մէճուն օլտու, վէ պու պագատէ թէչէ քքիրիւնիւ ճէնապբ Հազզա պէեան իթմէք իւզրէ, գարեօլասբ գարշբսընտա պուլունան քիւչիւք պիր խօրանտա պիր պատարագ սէօյլէտի, վէ գարնավալ իրթէսի, եէնէ էվվէլքի թարգտա էօմիւր կէչիրմէեէ պաշլատբ իսէտէ, եառընտա պիր էրքէք խբզմէթքեար ալբպ, էմրի պասիրէթէ ըլաեէթէն, տիշարբ չբգտբզընտա, մէրգումու ըիֆադաթբնա ալբբ իսի։

Ֆէլիչէթթա, վէսվէսէ իտէճէք հիչ պիր սէպէպի գալմատբզընտա, միւմիլէյհդն նէզանինէ կիթտի, վէ միւմիլէյհ հադգընտա օլ տէրէճէ թէվվէճճիւհ իւզրէ պուլունտու։ Մէնսինեօր, մէղպուրէ հադգընտա քի շիւքրանիյէթինի իզհար նիյէթիյլէ, մայիտէ մէրգումէյէ էվվէնտիրտի, վէ անճագ Ֆէլիչէթթա, քէնտի իլբ սէվկիւլիսանդնի իմանի պիլէ ալդբնա ալմագտա օլմատբզընտան, մէնսինեօր Գանթալուբի մէղպուրէեէ, քէնտի իթթիեարբյա պիր զէվճ պուլտու, վէ ճիհէղինի տախի թէատրիք իյէտի, վէ Ֆէլիչէթթա տախի զէվճինտէն խօշնուտ օլատուզու կիպի, զէվճի տախի եէտի այ խիթամընտա, պիր շիշման էրքէք էվլատ պապասբ օլտու քի, պէլքի կիւնիւն պիրինտէ պու չօճուզ տախի բաբաս օլաճագ տբբ։

Եունու տախի իլավէթէն պէեան իտէլիմ քի, մէնսինեօր Գանթալուբի քէօյլիւ գբղընբ էվլէնտիրտիքտէն սօնրա տախի, հիմաեէօնտէն մահրում գբլմաեբպ, իբի իչ սէնէ տտհա մէղպուրէյի գաեբրաբ, վէ անճագ տտհա զիեատէ էհլիեէթլէրինի պուլտուզունտա, Ֆէլիչէթթաեը թէրք իթտի։

Ամերիկայի Մասաչուզէտ նահանգում մի քանի ժամանակից մէկ լրագիր է հրատարակվում, որը ինչպէս ինքն խմբագրութիւնը հաղորդում է իր ստորագրողներին ծառայել որպէս անուշահոտութիւն տարածող թուղթ։ Նրա բովանդակութիւնը, հոտի հետ միասին, որ իմացվում է այրելու ժամանակ, անդադար կը փոփոխվեն ամենաախորժելի կերպով։

—

Կանադայի նահանգապետ լորդ Լօրն նորերումս նախագահում էր Լենդօնեան կանանց գաղթականութեան համար կազմված ընկերութեան միտինգին։ Նա յայտնեց, որ Կանադան, մանաւանդ նրա արեւելեան մասը, խոստացեալ երկիր է անպսակ աղջկանց համար։ Այդ նահանգի քաղաքներում դբժուար են աղախիններ գտնում, բայց նորահարսերի պահանջը աւելի եւս մեծ է։ Բաւականէ, որ մէկ քիչ թէ շատ գեղեցիկ աղջիկ ոտ ինչնի, —մի քանի օրից յետոյ նա արդէն ամուսին կը գտնի։ Հեռաւոր արեւելեան ծայրերում մինչեւ անգամ պատերազմում են նորահարսերի համար։ Մօնրէալում, Կվէբէկում և Տօրնտօում տանտիկինները գանգատվում են, որ չէ կարելի մի քիչ գեղեցիկ աղախին վարձել. երկու շաբաթից յետոյ յայտնվում է մէկ սիրահարվաց երիտասարդ, և աղախինը մարդու է գնում։ Որովհետեւ, ոտատիստիկական տեղեկութիւնների համեմատ, Անգլիայում կանայքը մէկ ամբողջ միլիոնով աղամարդերից աւելի են, այն ժամանակ, ի հարկէ, այդ աւելցածը գաղթելով, երկու երկիրների համար եւս օգտաւէտ կը լինէր։

(Մշ-ի)

(¹) Մասիսի տիր քի, պու մէքթուպ 1881 սէպտէմպրի եանի Ֆրանսա իլէ Ալմանիա միւհարէպէսինտէն պիրագ սօնրա եազըմշ տբը։

ԻԼԱՆԱԹ

Արքնի մատէնի հասըլաթընտան թօ. գատ գալխանէսինտէ գալլ վէ թաս. ֆիրեէ իտիլմիշ, վէ թօգատ անպա. ըընտա մէվճուտ պուլունմուշ օլան նուհասը խալիսատէն երկիրմի պին գըյեէ նուհասըն մահէլլինտէ պիլ վէդն թէսլիմ գըլընմագ, վէ էս. մանը թէէտիյեէ օլունմագ իւզրէ, լիրայի օսմանի եիւզ ղուրուշ հի. սապը իլէ պէհէր գըյեէսի տօղուզ ղուրուշ ֆիյ իլէ միւպաաեասընա թալիպ զուհուր էթմիշ, վէ թարիխի իլանատէն իթիպարէն օն պէշ կիւնէ գատար գարարը դաթիոի վիրիլէ. ճէկլինտէն, չէրայիթի մէղքիւրէ իլէ իշպու եիկիրմի պին գըյեէ նուհասը խալիսին, պունտան զիեատէ ֆիյ իլէ միւպաաեասընա թալիպ օլան. լարըն Մալիեէ խազինէսի տաիրէ. սինտէ օրման վէ մատէն մէճլիսինէ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի իլան օլու. նուր։

97, քեանունի սանի 18 4—4

Թուճատան Դրզլարըն 7ինճի ճիւ. զիւ չըգմըշ տըր։

Իսթանպոլ քէօբրիւ եանընտա, Վալիտէ խանը գաբուսու իթթիսա. լինտէ 4 նիւմէրօլու քիթապխանէյի Օսմանիտէ, հէր նէվի թարիխ, Օսման, թէաթրօ քիթապլարը, նիզամնա. մէլէր վէ սայիր հէր լիսանտան, հէր ճինս մէքթէպ քիթապլէրի ֆիրուխթ օլունմագտա օլսուղունտան, թէշ. րիֆ պույուրան զաթլարը, հէր վէճհլէ մէճմուա գըլընճագլարը պէհան օլունուր։

Մահէլի մէղզուրտա, պիզիմ Տիւսթուրլար վէ Թուճատան Դրզլար տաիրի սաթլարը։

ԹՐՕԱՏ ՇԱՐԱՊՂ

Գալաթատա, միլէթի էրմէնիեան Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսի դարուսու գարշըսընտա վաղը 21 նիւմէրօլու Բուճա Նէօլոզօս զաղէթասը մաթ. պատասը ալթընտա միւսիւ Մանուսսո վէ գումբանեասը մաղազասընտա նէֆիս Թրօատ շարապլարը պուլուն. մագտա օլուպ, վէ մէղքիւր շարապ. լարը խթիմալ իթմէքտէ օլանլար իզհարը մէմնունիյեէթ իթմէքտէ օլսուղունտան, էօյլէ պիր թագըմ հիյլէլի վէ եարմա շարապլարա տա. ամմագ իսթէմէեէն զաթլարըն, մէղքիւր մաղազաեա թէչրիֆլէրի տավէթի օլունուր։

Գարաքէօյ քէօբրիւսիւ իւզէրինտէ վա. գը պէշգահվէ սահիպլէրի օլուպ, աթիտէ վաղը իսզա իտէնլէր, Պօղազ իչին, Գատըքէօյէ, Իսկիւտարա վէ ատալարա կիթմէքտէ օլան էհալիյէ իլան իտէրլէր քի, Թրօատ նամ շարապլարն տէբօղիթէր. լերի օլուպ, կէրէք սանտըգլար իլէ վէ կէրէք չիշէլեր իլէ ֆապրիգա ֆիեաթընա ֆիրուխթ իթմէքտէ տիրլեր։

Համդէ եֆէնդի
Պիրինճի տայիրէ սահիպի
Օհաննէս Ռոսէբեան
Իսկիւտար մէվգիֆի իչին
Գրէգոր Տէրվիշեան
Ն. 40 գազինօտա
Օհաննէս Ավլաղանեան
Գատըքէօյ խաթթընտա
Եռվանդէ Սամսօղլու
Ատալար իչին

ՍԲՕՆԷՔ

Պէյօղլունտա տօղրու եօլտա, Գալաթա սէրայ գարշըսընտա, Սբօնէք Նամըյա չէօհրէթչուար օլան մաղազա միւթէպէր էհալիյէ վէ քէնտի միւշթէրիլէրինէ իլան իտէրքի, կէրէք սանտըգ իլէ կէրէք չիշէ իլէ ֆապրիգա ֆիեաթընա թրօատ շարապը ֆիրուխթ իթմէքտէ տիր։

Գօնթանթէն Գօնթանթինիտէն Պէ. չիքթաշ, պիւյիւք գազինօ, Ն. 32, սա. պըգ Բալօսի,

Թրօատ շարապընդն տէբօսու կէրէք սանտըգլա վէ կէրէք չիշէ իլէ ֆապրիգա ֆիեաթընա ֆիրուխթ օլսուր։

ԻՆԿԻԼԻԶ ԷՃԶԱՀԱՆԷՍԻ

Ն. վէ Ժ. Քանգիւք պիրատէրլէր

Մէղքիւր էճզահանէ, էճզալարընդն զայէթլէ իյիսիկ վէ էճզայը քիմէէվիյէ. տի վէ ալա շարապլարըյլա միւթէհիր օլուպ, էհալիյէ իլան իտէր քի, կէրէք սանտըգլարըլա վէ կէրէք չիշէլեր իլէ ֆապրիգա ֆիեաթընա Թրօատ շարապը ֆիրուխթ իթմէքտէ տիր։

ԳՐԼՊՈՒՐՆՈՒ

Մ. Տ. Տիվօլի միթէպէր էհալիյէ իլան իտէր քի, Շարգ շարապլարը չիրքէ. թիյլէ պիր մուգավէլէ ադտ իտէրէք, Ֆէնէր իչին, ֆապրիգա ֆիեաթընա Թրօատ շարապը ֆիրուխթ իթմէքտէ տիր։

ԻՍԹԱՆՊՕԼ ՊՕՆ ՄԱՐՇԷՍԻ

100,000 գալէմ էմթաաեա միւշթէ. րիլէրիմիզին գօլայլըղը իչէն, իլավէ իյլէ. տիք Թրօատ շարապը, Գալաթա ֆիեաթընա ֆիրուխթ իթմէքտէյիզ։

ԷՖԻՐ ԷՃԶԱՀԱՆԷՍԻ

Օկիւսթ Թիթօս սահիպի, Գալաթատա Թրամվայ ճատէսի տէբօ վէ ֆիրուխթ օլունուր Թրօատ շարապը, ֆապրիգա ֆիեաթընա, սանտըգլար վէ չիշէլեր իլէ։

Անտոն Տէրվիշեան վէ հաճի Բառ. նիկ Մէֆէրեան գումբանեասը, պու տէֆա Թօրխանէտէ, Իսկիւտար վաբօրու իսկէլէսինտէ, էմլաքը հիւ. մաեուն մաղազալարընտան նիւմէրօ 22 մաղազատա, ալա ճինսէն օ. լարադ, ոօպա վէ մաթպախ իչին, Գարտիֆ վէ Նիւգասթլ մատէն քէօմիւրիւ սաթըլմագտա տըր։

Մարտան սենրա, մէղքիւր մա. ղազատա, ատէթա քէօմիւր իլէ օտուն տախի պուլունաճագ տըր։

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆԴԻ

Տօղթէօրու միւմիլէյհ, եա. լընըզ ֆրէնկի իլէթի, վէ պէլ սօուղլուղու, վէ ումումի ալաթը թէնասիւլիյեէ (Ծննդական գոր. ծարան.ք), վէ իտարար հօլլարընտ տայիր խասթալըգլարա տիւչար օլանլարընը, էմրի թէտավիլէրինէ պագմագտա տըր։

Տօղթօր ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆԴԻ՝ սապրդը վէճհ իւզրէ, հէր կիւն սաաթ 4էն 10ա գատար, Պաղչէ. գարբուսունտա, Համիտիյեէ Թիւրպէսի սբրասընտա, Սինապ. եան Վիչէն էֆէնտինին Իբի Դա. ԲՈՒԼՈՒ թէմիյեէ օլան 32 նիւ. մէրօլու էճզախանէսինտէ խաս. թալար գատուլ իթթիկի կիպի, բազար կիւնլէրի տախի, Պէյօղ. լուտա, Աղա ճամիսինտէ, Սա. ղըզ–աղաճը ճատուէսինտէ, 27 նիւմէրօլու քէնտի խանէսինտէ, քէզալիք մէրիզանը դապալ իյ. լէմէքտէ տիր։

ՏՕԳԹՕՐ

ԱՆԱՆԵԱՆ ԷՖԷՆԴԻ

Մէքթէպի Թրպպեյլէյի Շահա. նէ գուլագ, պօղազ վէ պուրուն էմրազը մուալիմի Տօղթէօր Անան. եան Լ ֆէնտի, պու տէֆա մահէլի իգամէթինի Թարլա պաշը ճատտէ. սինտէ 21 նիւմէրօլու քէնտի խա. նէսինէ նագլ իթմիշ օլսուղունու, վէ քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը, մահէլի մէղզուրտա, հէր կիւն, սաաթ 4 է գատար թէտավի իտէճէկի կիպի, սաաթ 5 ատէն 10 ա գատարտա, Պաղչէ. գարբուսունտա, Կիւմրիւքսրբասընտա Նէմցէ բօսթախանէսինին իմ. թիսալընտա, Համազգային էճզա. խանէսինտէ պագատաղընը միթէ. պէր էհալիեէ իլան իտէր։

ՋԱՐԴԱՐԵԱՆ

Տօղթօրը միւմիլէյհ, Բարիստէ իլմի թէպապէթ թահսիլ իտէրէք, պու տէֆա պուրաեա կէլմիշ օլ. տուղունտան, Պէյօղլունտա, Նիշլի սօգաղընտա, Մէճմուայի Հավա. սիս մախպասընդն գարշուսընտան 18 նիւմէրօլու խանէտէ, հէր կիւն սապահտան սաաթ 6ետ գատար պուլունմագտա օլուպ, վէ ճիմաա կիւնլէրի տախի, սաաթ 4ետն 6ետ գատար, քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը, մէճճանէն թէ. տավի իտէճէք տիր։

Տօղթօրու միւմիլէյհ հէր կիւն սաաթ 8ետն ագշամա գատար, Իս. թանպօլ ճիվարընտա, Նիշանճըտա, Մուսալլա ճատտէսինտէ, 53 նիւ. մէրօլու սապրդ էճզահանէսի քէն. տիսինէ իդամէթկեան իթթիհաղ իտէրէք պուլունմագտա տըր։ Բա. զար իրթէսի կիւնլէրի, մահէլի մէղ. քիւրտէ, սաաթ 8ետն 10ա գա. տար, քէնտիսինէ միւրաճաաթ ի. տէն ֆուզարա խասթէկեանը մէճ. ճանէն պագմագտա տըր։

ՏՕԳԹՕՐ Գ. Ս. ՏՕՊՐԱՇԵԱՆ

Միւմիլէյհ Տօղթօր՝ սինին չէ. պապէթինի Լօնտրանդն թրպպեյլ տար իւլ ֆիւնունը.յլա խասթախա. նէսինտէ իմրար իտտպ, քէմալի իզզ ու չէրեֆլէ թէպապէթի, հէր. բահրզ վէ լավ թալրզ տիրլօմա. լարընը ալարգատան վէ Լօնտրատա տիկէր իբի խասթախանէսէ ատ հէ. քիմլիք իմտիբատէն օտնրա, չիմաի Իսթանպօլա ատաէթ իմմիշ տիր։

Միւմիլէյհ Տօղթօր Տօպրաշեան, Իսթանպօլատա Կէսիկ բաշատա Մէր. տիվէնի նամ Բում քիլիսէսինին եօղարքի սբրասընտա, Զատրքը Ա.հմէտ նամ սօղագատա 12 նիւմէ. րօլու խանէտէ իդամէթ իմտիկինի, վէ հէր կիւն էօյլէնէ գատար օրա. տտա պուլունարագ, քէնտույէ մի. բաճաաթ իտէն խասթէկեանը թէ. տավի իյլէտիկինի միւթէպէր էհա. լիյէ իլան իտէր։

Քէզալիք թապիպի միւմիլէյհ, հէր բազար իրթէսի կիւնլէրի էօյ. լէնտէն պիր սաաթ սօնրա, խանէի մէղքիւրէ կիտէն ֆագիր խասթէ. կեանը մէճճանէն թէտավի իտէճէ. կինի տախի իյան էյլէր։

ԱՐԹԱՍԱՆ

Պատկերազարդ Ամսագիր

ՅՕՐԻՆՍԱՑ

ՓՈՐԱԳՐԻՉ

ՎԱՀԱՆ ԹԷԼԼԱԼԵԱՆ

ՅԿՐԹԱՍԱՐԱՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԳԵՂԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

Յօրինաց

ՓՈՐԱԳՐԻՉ ՎԱՀԱՆ ԹԷԼԼԱԼԵԱՆ

ՎԱԽԵՐԱՑԵԱԼ

Ի ԿՐԹԱԿԱՆ ՏԵՍՉՈՒԹԵՆԷ ԱԶԳ. ԿԵԴՐ. ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ

ԵՒ ՀՐԱՄԱՆԱՒ

ԺՈՂՈՎՈՑ ՊԱՇՏՕՆԷԻՆ ՀԱՅԱՐԱԿԱՑ ԿՐԹՈՒԹԵԱՆ

Այն գեղագրութիւնը չորս մասերէ բաղկացեալ է։

Շեղագիր, Նրբագիր, բոլորագիր և կօթագիր. այժմ շեղագրի մասը կը հրատարակուի որ վեց դասերէ կամ տետրակներէ բաղկանայ։ Ա. վար. ժութիւն տառերու. —Բ. միավանկ բառեր. —Գ. բազմավանկ բառեր. —Դ. պարբերութիւններ. —Ե. գլխագիր և թուանշաններ. —Զ. գլխագրով սկըս. եալ բառեր։

Կեդրոնատեղին է փորագրիչ Վ. Թէլլալեանի գործարանը Կ. Պոլիս Բա. զուն չարշը 376 և ամէն գրասենեակաց և թղթավաճառաց քով։

Այն աշխատութիւնը ինչպէս շատերն ալ կը վկայեն մինչև հիմա գտնը. ուածներէն՝ գրութեամբ ամենէն լաւն, գնով ամենէն աժան, և կրկին նպա. տակաւն ալ գովելի և արգիւնաւոր է. վասն զի այն գործին համար մասնա. ւոր տառեր փորագրուած և ձուլուած ըլլալով, բնականաբար նորա տպագ. րութիւնն ալ աժան և Հայ մանկտւոյն գիւրամատչելի ըլլալն ի զատ, ի մասնաւորի կը նպաստէ նաև Հայ մամլոյն, որոյ տպագրական շարքին մէջ մինչև հիմա չի գտնուելով գեղագրական զարդանէ տառեր, այն տեսակ գործերն վիմագրութեան տրուելով շատ սուղ կեր նէին. հետևաբար դիտելի է որ Հայ արուեստաւորն՝ փոքրիկ դասատետրի մը առթիւ պիտի լրացնէ միայն թէ՝ չի պարտաւորի կատեցնել իւր աշխատութիւնը։

ՄՈՒՍՑԷՆԷՑԻ ԽԱՍԹԷԿԵԱՆ

ՏՕՔԹԷՕՐ ՇՈՒԱՐՑ

Էյլէրտէն, եօղէ սոնո՝ ալտի. սոոն 4է գատար

40–Պիւյիւք Հէնտէք սօգաղը–40

Տօքթէօրիւ միւմիլէյհին գա. պինէսինտէ, հէր նէվի հավա պօ. շալարը, վէ նէֆէս եօլլարընա էն. վայը էճզա պուխարլարը իւֆլէ. մէկէ մտխսուս ալէթլեր մէվճուտ օլուպ, ադ ճիկէր վէ պօղազ վէ պուրուն խասթալըգլարընա խու. սուսի օլարագ պագտըղը կիպի, է. լէքթրիք ալէթլերիյլէ իճրա օլու. նան հէր նէվի թէտավիյի եարար, էսկի կէօքիւղ վէ նէզլէ, վէ պօղ. մաճա էօքսիրիւք, վէ տիֆթէրի վէ եէլ վէ սինիր խասթալըգլարը, վէ քէօթրիմիւք վէ սարա կիպի իլէթլերին թապիպի խուսուսխի տիր։

Քէզա, կիզի խասթալըգլար, զայիֆլիք վէ զայրիհիւմ։

COGNAC DE LA MAIS. CH. BAGIER & Cie DE COGNAC

ԱԼԷՍ ՎԷ ՍԱՀԻՀ ԷՍԿԻ ԳՕՆԵԱԳՏԱՆ

ՋԷՇՆԻԵԱՊ ՕԼՄԱԳ ԻՍԹԷՐՄԻՍԻՆԻԶ

Շ ՊԱԺԻԷԱ Է ԳՕՄԲԱՆԻԵԱ

ՏԸ.

ԳՕՆԵԱԳ

ՆԱՄ ՄԷՇՀՈՒՐ ՖԱՊՐԻԳԱՆԸՆ ԻՄԱԼ ԻԹՏԻԿԻ ԳՕՆԵԱԳՏԱՆ ՏԱՑԻՄԱ ՍԱԹԸՆ ԱԼԸՆԸԶ

Գուլունուր շարապ վէ միւսքրաթ սաթան պաշլըճա թիւճճար մաղազալարընտա, պիւյիւք պագդալարտա, կազինօլարտա, օթէլլէրտէ վէ սայիրէտէ։

Մէմլէէթ մահրուսէսի էէթլէ եէկնէեէրէ

ՋԷՐՎԱԹԻ ՎԷ ՖԱՋԷՍ. ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Գալաթատա, Ատա խանընտա

AGENCE DE BANQUE ET DE CHANGE

ՀԻՋ ՊԻՐ ՇԷՑ ՂԱՑՊ ԻԹՄԷՄԷՔ ՄԱԳՍԷՏԻՃԼԷ ԲԻԱՆԳՕԵԱ ՀԻՍՍԷՄԷՆՏ ՕԼՄԱԳ

Բաղպէթլու միւշթէրիլէրիմի մէճճուն իթմէք իւզրէ, թահթը թէէմինէ ալընմը օլարագ, 500 միլիոն ֆրանգ սէրմաեէսի օլան Ասիբանս Ֆինանսիէր նամ շիրքէթ իլէ միւնասէպաթա կիրիշիմ։ Մէղքիւր շիրքէթ, սէնէվի չէքիլէճէք դուրաար վա. սքթասըյլա, հիչ տէյիլ խսէ, հէր պիլէթին ֆիեաթը օլան 100 ֆրանգը թէէտի. եէսինի թէէմին իտէր, վէ օ հալտէ, հէր հանկը ճինս պիլէթ օլուր իսէ օլսուն, հիչ պիր աղէ զայպ իթմէզ։ Մէղքիւր բանգօ պիլէթլէրինէն վէճաաեատ բրօ. մէսէրլինէն սաթըն ալմագ իսթէեէնլէրէ, սէնէվի չէքիլ ճէք դուրաար վասքթա. սըյլա, պէհէրլինէ տէրհալ 100էր ֆրանգ թէէտիեէ օլունմագ իւզրէ, Բարիսին Ասիբ. բան Ֆինանսիէր շիրքէթի պօնօլարընտան պիր վէ եախսատ տահա զիեատէ իթթա. սընա հազրրըմ։

Պու պօնօլար տա, պիր մըգտար Ֆրանսըզ էսհամը ուսումիեէսինին պիր մա. հէլլէ էմանէթէն դօնուլմուշ օլմասրյլա, թէէմին իտիմիշլէր տիր։ Պինանէն ալէյհ մէղքիւր բիանգօ պիլէթ վէ բրօմէսսէրլինէն վագը օլաճագ ադչէճէ քեաֆֆէյի դա. բար վէ զիեանը թէէմին իտէրիմ։ Հէր քէս, հիչ պիր չէյ զայպ իթմէկսիզրէք, պէ. նիմ բանգօ պիլէթլէրիմէ վէ բրօմէսսէրլինէ իւզէրինտէ թէէմինի տէնէեէպիրիր։

Սենէտէ տէօրթ տէֆա էսբաբը ալէթլէնմէ օլան Մաճարլըտան էրալեէրինին 1870 սենէսի էսբաբը.

ՊԻՒՅԻՒՔ ԻՒՐԱՄԻԵԼԼԷՐ. — 200,000 ֆիօրին, 50,000 ֆիօրին, 12,000 ֆիօրին
Սենէտէ էլէտէֆա էսբաբը ալէթլէնմէ օլան Պաբ Կրան դուքէլըղը էսբաբը.

ՊԻՒՅԻՒՔ ԻՒՐԱՄԻԵԼԼԷՐ. — 150,000 ֆիօրին, 15,000 ֆիօրին.
Սենէտէ տէօրթ տէֆա էսբաբը տեղէտէ օլսունտա օլան Ավէնրիօ էսհամը.

ՊԻՒՅԻՒՔ ԻՒՐԱՄԻԵԼԼԷՐ. — 40,000 ֆիօրին, 20,000 ֆիօրին.

Գալաթա, քէօբրիւ եագընընտա, Հալաճեան խանընտա Ն. 5

Ա. ՍՏԼԷՐ

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՕՍԱԼԱՐՈՒ

Բարիս, 3 փեար.

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3%	82 45
» » 5%	115 5
Էսհամը Ումումիէ այլյար	11-40
» » գարանտը	11-40
1865 Իսթիդրազը	-
1869 »	65-
1873 »	57-
Բուսէլի չըմէնտը. Թահվիլ.	47 50
Օսմանլը Պանգասը	705-
Դրէտի Լիոնէ	-
Բուս ֆոնտսու 5% (1877	-
Բուսիանդն Շարք իսթիդրազը	-
Իթալիա ֆոնտսու	86-35
Մըսրը իսթիդ. պիրլէշմիշ	332-50
Իսբանիա խարիճի իսթիդրազը	27-
Գամպիօ Լոնտրա իւզէրինէ	25-17

Բարիս, (Պուլվար) 3 փեար.

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3%	115- 7½
Էսհամը Ումումիէ	11-47½

Լոնտրա 3 փեար.

Ինկիլիզ ֆոնսոլիտի	100-1/16
Էսհամը Ումումիէ այլյարը	11-3/16
» » գարանտը	11-½
1865 Իսթիդրազը	14-½
1869 »	12-¾
1871 »	66-¼
1872 (Պօնտ. Թէքզօր)	23-
1873 »	11-½
Տէվլէթի Ալիէնին 1877 իսթիդ. բազը	7?-¼
Օսմանլը Պանգասը	13-¼
Բուսիա իսթիդրազը 1873	84-5/8
Մըսրը իսթիդրազը պիրլէշմիշ	65-
» իմթիեազը (չըմէնտը.)	88-¼
Տաիրա սանիեէ	65-½
Մըսրը Բօչիա իսթիդրազը	86-½
1877 Մոճարիսթան էսհամը	99-
Գամպիօ Բարիզ	25-35

Վիէննա, 3 փեար.

Լոնտրա իւզէրինէ գամպիա	120-30
Բուսէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	23-70

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՕՍԱՍԸ

Էսհ. Ումումիէ յունվ. 22 ագշամ. գը.	12-35
» » յունվ. 23 սպհ. ալ.	12-35
» » Լոն եիւքսէք	12-37½
» » Լոն աշաղը	12-35
» » Սաաթ 3 տէ	12-37
1863 Իսթիդ. (Մուքօն) 6% ֆ.	-
1865 » » 6% ֆ.	-
1869 » (Բինար) 6% ֆ.	-
1872 » (Պօնտ. Թէքզօր	-
1873 » (Բինար) 6% ֆ.	-
Բուսէլի չըմէնտրֆէր	51-
Բէյբօր դուրուշ	-
Հէվալէտիզ »	-
Ագչէ ֆայիզի %	9-

ԱԳՏԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Դրէտի ժէնէրալ 6%	6-35
Սօսիէթէ ժէն 6%	5- 3
Իսթանպօլ Պանգասը	10-
Սօսիէթէ Օթօման	-
Թրամվայ 5%	353-
Լավրիօմ (մատէն)	152-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 գրչուան	Ղչ Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	110 50
Ֆրանսըզ ալթունու	88-10
Բոլ	90-19
Դրիմից ալթունու	31-20
Պէեազ մէճիտիյէ	107-37
Մէթալիք	204-
Պէշլիք	209-
Ալթընըզ	127-
Պագըր	610-
Գարպօն գայիմէսի գարիք	877-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Լոն եիւքսէք	900-
Լոն աշաղը	900-
Սաաթ 3 տէ	900-

ՍԱՀԻՊ ՂԱՋԷԹԱ ԿԱՐԱՊԵՏ Կ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ